

The Inflight Magazine of
EVA Air

En Voyage

• DALLAS •

FORT WORTH AWAITS – FLY INTO THE HEART OF TEXAS



達拉斯 飛進德州之心



10 - 12
2025

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

Welcome Aboard

Thank You for Choosing to Fly with EVA Air.
歡迎登機，長榮航空由衷感謝您的搭乘。



Since its very first flight, EVA Air has stayed true to upholding its core values of safety and good service. This year, in addition to ranking among SKYTRAX's prestigious 5-Star Airlines for the tenth consecutive year, and being honored by AirlineRatings.com as the world's 7th Safest Airline for 2025, we have also been recognized as one of the Airline Passenger Experience Association's (APEX) Five Star Global Airlines for the eighth year running, while also receiving the Best Global Seat Comfort award. These honors belong not only to EVA's dedicated employees, but also to every traveler who chooses to fly with us.

長榮航空自開航以來，始終秉持初心，以安全及服務為核心價值。今年，我們除了連續10年榮獲SKYTRAX評選為「五星級航空公司」，並被AirlineRatings.com給予2025年「全球二十大最安全航空公司」第7名肯定外，近期也連續8年榮獲航空乘客體驗協會（APEX）的「全球五星級航空」肯定，同時獲頒「最佳座椅舒適度」獎項。這些榮耀不僅屬於全體員工及合作夥伴，也屬於與我們一起飛翔的旅客，誠摯感謝大家的支持與鼓勵。

In 2014, EVA Air became the first airline in Taiwan to provide pajamas for business class passengers – a thoughtful service that has been warmly received for years. For us, flying is more than a journey from one place to another; it is a chance to share comfort and joy along the way. Recently, EVA has partnered with French-Japanese fashion brand Maison Kitsuné to design new amenity kits, pajamas, and slippers, and collaborated with EGSC to launch a refreshed inflight menu for all cabins on the Taipei–New York route, delivering a truly five-star experience to every passenger.

EVA Air continues to expand its global network to connect the world. On October 3, service between Taipei and Dallas begins, making EVA the only Asian airline flying to both Houston and Dallas. On October 21, a new Taipei–Busan route will further make travel easier and more convenient for our passengers.

長榮航空於2014年成為台灣第一家提供商務艙旅客睡衣的航空公司，多年來備受好評，對我們而言，飛行不只是一段移動的過程，而是融入生活中的分享與喜悅。近期，我們與法日潮流品牌Maison Kitsuné跨界合作，推出全新過夜包、睡衣和拖鞋，也與長榮空廚攜手為桃園–紐約航線全艙等旅客打造全新菜單，讓每位旅客都能感受到無微不至的五星級服務。

同時，長榮航空也持續拓展航網，串聯世界，包括10月3日開航桃園–達拉斯，使長榮成為亞洲唯一同時飛航德州休士頓與達拉斯的航空公司；10月21日再新增桃園–釜山航線，綿密多元的航線讓您每一次旅程都更自在便捷。



Clay Sun
President, EVA Air
孫嘉明
長榮航空公司總經理

10 - 12

2025

+

contents

Cover Story

Dallas: More Than Just Cowboys
達拉斯
不只是牛仔的城市

20

EVA Air now connects you to a Texan city bursting with culture – from its dynamic arts scene and world-class dining to eclectic neighborhoods and unforgettable shopping.

長榮航空自10月起帶您飛往充滿文化魅力的達拉斯，感受充滿活力的藝術氛圍、世界級美食、多元風格的街區與難忘的購物體驗！

Departments

Global Events
全球節慶

06

Inside Taiwan
台灣魅力

08

New Directions
生活尖端

10

Cutting Edge
設計前線

14

Features

18

Moments in Busan
釜山時光

34

How Luggage Reflects Your Work Style
從行李箱打造個人商務風格

38

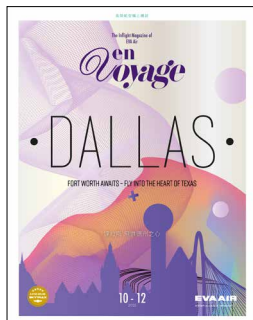
Autumn on a Plate:
Comfort Foods from East to West
秋意上桌 東西方的暖心美食

48

History at Street Level
走訪台灣街頭巷尾的歷史風華

58

National Treasure Chen Ying:
Keeping Hengchun Ballads Alive
月琴を奏で、歌い継がれる恆春民謡、人間国宝の陳英さんを訪ねて



En voyage is French for "traveling."
源自法文En Voyage，意思為「旅行中」。

IMAGE: GETTY IMAGES /
SHUTTERSTOCK

TAKING FLIGHT

EVA News 68
長榮剪影

Infinity MileageLands 76
無限萬哩遊

EVA Arts 78
長榮海事博物館典選

EVA Air's Comprehensive 80
Online Services
長榮航空多元網路服務

Essential Information 82
機上須知

Route Maps 84
飛航路線圖

EVA Air Services at 89
Taiwan's Airports
長榮航空於
台灣各機場服務平面圖

EVA Air 91
Overseas Destinations
長榮航空
國際航點距離與時間表

EVA Air Themed Jets 92
長榮航空彩繪機家族

Fleet Facts 93
機隊介紹

contents

EDITORIAL

Publisher < 發行人 > / Clay Sun 孫嘉明
Editor-in-Chief < 總編輯 > / Patty Chen 陳佩均
English Editor < 英文編輯 > / Matthew Jones 馬泰崇
Chinese Editor < 中文編輯 > / Vianne Yeh 葉穎霓
Japanese Editor < 日文編輯 > / Chie Onishi 大西雅惠
Art Director < 專業設計 > / Sabrina Wang 王愛徵
Photographers < 專業攝影 > / Max Pai 白剛
Alison Chang 張博雅

ADVERTISING HOTLINE < 廣告熱線 > / 886-2-25081811 Ext. 8867

Production by the Cultural Development
Dept. of Evergreen International Corp.
2F, No. 114, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist.,
Taipei City 104071, Taiwan
長榮國際股份有限公司文化事業部編製
104071 台北市中山區建國北路二段114號2樓
Tel: 886-2-25081811 Ext. 8879
E-mail: envoyage@evergreen.com.tw

WORLDWIDE SUPERVISOR

Sales Supervisor < 業務總監 > / Eric Chiu 邱崇禹
EVA Airways Corporation Digital And Information
Planning Dept.
長榮航空股份有限公司 — 資訊策略規劃部
E-mail: dms@evaair.com
Website: www.evaair.com

enVoyage is published for EVA AIRWAYS CORPORATION by EVERGREEN INT'L CORP. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of EVA AIRWAYS CORPORATION or EVERGREEN INT'L CORP. All rights reserved. Copyright 2025 by EVERGREEN INT'L CORP. Opinions expressed in enVoyage magazine are those of the writers commissioned and are not necessarily endorsed by EVA AIR or EVERGREEN INT'L CORP. Unsolicited manuscripts are not accepted.

ADVERTISING REPRESENTATIVES

TAIWAN EVERGREEN INTERNATIONAL CORPORATION
長榮國際股份有限公司
2F, No. 114, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Zhongshan Dist.,
Taipei City 104071, Taiwan
Tel: 886-2-25081811 Ext. 8866 Fax: 886-2-25061298
E-mail: pattychen@evergreen.com.tw

JAPAN GENDAI INTERNATIONAL CO., LTD.
Gendai Bldg. 7F, 1-10-13 Hanakawado, Taito-ku, Tokyo 111-0033, Japan
Tel: 81-3-38473271 E-mail: info@gendaiintl.co.jp

MAINLAND CHINA SHANGHAI WIZMEDIA ADVERTISING CO., LTD.
405, No. 138, Fen Yang Road, Shanghai, 200031
Tel: 86-21-54652151
E-mail: jerry_xue@wizmedia.com.cn

HONG KONG / MACAU DCM MARKETING
10 Anson Road International Plaza # 26-04 S079903
Tel: 65-97607180 E-mail: donnchee@dcn.com.sg

THAILAND N.J. INTERNATIONAL MEDIA CO., LTD.
317 Kamolsukosol Building 10F, Unit 10A,
Silom Road, Bangkok, Bangkok 10500
Tel: 662-6355185 ext 14
E-mail: noo@njintermedia.com

USA & CANADA HUSON INTERNATIONAL MEDIA
1900 Camden Avenue Suite 203-3, San Jose, CA 95124, USA
Tel: 1-408-879-6666
E-mail: ralph.lockwood@husonmedia.com

FRANCE IMM INTERNATIONAL
80 rue Montmartre - 75002 Paris, FRANCE
Tel: 33 1 40 13 79 01 E-mail: v.aarab@imm-france.com

SWITZERLAND & GERMANY IMM AG
Tel: + 41(0)22 310 80 51
E-mail: n.dupuy@imm-international.com

UK & BENELUX IMM INTERNATIONAL
Tel: 33 6 70 59 09 59
E-mail: n.devos@imm-international.com

ITALY IMM INTERNATIONAL
Tel: +39 (0)2 467 12 521
E-mail: s.guerrini@imm-international.com

SPAIN IMM INTERNATIONAL
Tel: +34 (0)915 76 7895
E-mail: w.lemerle@imm-international.com

OCTOBER - DECEMBER

BOSTON

美國波士頓

OCT. 17 / OCT. 19



HEAD OF THE CHARLES REGATTA

波士頓查爾斯划船賽

<https://www.hocr.org/>

The world's largest rowing event brings together 600 universities and 8,000 athletes from around the globe each year.

全球最大的划船盛事，每年集結全球6百所大學、8千名選手參賽，吸引大家在這兩天一邊野餐，一邊觀賽。

LONDON

英國倫敦

NOV. 01 / DEC. 26



SOUTHBANK WINTER FESTIVAL

南岸冬季嘉年華

<https://www.southbankcentre.co.uk/events/winter/>

This winter attraction includes concerts and choral performances, ethnic food stalls, winter lights, and the famed Winter Market.

倫敦最受矚目的冬季盛會，包含音樂會與合唱表演、各國美食攤位、冬季燈光裝置，以及聞名遐邇的冬季市集。

SINGAPORE

新加坡

NOV. 29 / JAN. 01



CHRISTMAS WONDERLAND AT GARDENS BY THE BAY

濱海灣花園聖誕仙境

<https://www.gardensbythebay.com.sg/>

This annual event features light displays, seasonal entertainment, carnival rides, and a variety of delicious festive treats.

絢麗奪目的燈光裝飾、應景的娛樂表演、嘉年華遊戲與遊樂設施，以及各式各樣美味的節慶小吃齊聚濱海灣，一同歡慶佳節。



From Texas to Taipei Unfold the Wonders of Asia

Dallas-Fort Worth/Houston ⇄ Taipei ⇄ Asia

Dallas-Fort Worth – Taipei route launches on October 3, 2025.
Three flights a week, increasing to daily by year-end.
Operated by 787-9 Dreamliner. Featuring the new Premium Economy class.

Fly EVA Air from two Texas hubs: Dallas-Fort Worth or Houston.
Connect effortlessly in Taipei to destinations across Asia.
Your vibrant Asia journey begins here!

2025 11 / 01 - 2026 03 / 29

TAIPEI BIENNIAL 2025

2025台北雙年展



Organized by TFAM, the 14th edition of the Taipei Biennial, themed “Whispers on the Horizon”, is curated by Sam Bardaouil and Till Fellrath, directors of Hamburger Bahnhof—National Gallery of Contemporary Art in Berlin. The exhibition brings together 52 artists from 35 cities worldwide and features 33 newly commissioned works and site-specific installations.

2025台北雙年展以「地平線上的低吟」為主題，由柏林漢堡車站國家當代藝術美術館雙館長山姆·巴塔維爾與提爾·法爾拉特共同策劃，彙集來自全球35個城市52位藝術家的作品，其中包含33件全新委託創作和現地製作。

<http://www.taipeibiennial.org/2025>

10/3 長榮航空 台北直飛達拉斯 即刻抵「達」 科技新座標 德州達拉斯搶先打卡

長榮航空直飛德州達拉斯，北美航點再下一城！
銜接美國內陸城市與中南美洲各國，轉乘更便捷

長榮航空自1998年起
以貨運先行佈局德州達拉斯，現在客貨雙運並行
串連北美九大城市航點，每週超過90班綿密航網
商務行程更有效率，貨運往返一路暢行

台北 ⇄ 達拉斯

10/3起 每週3班 | 11/18起 每週5班 | 12/15起 每周7班

以787-9機隊執飛，提供三艙等服務

配置全新第四代豪華經濟艙



台北

舊金山

洛杉磯

溫哥華

西雅圖

休士頓

達拉斯

多倫多

芝加哥

紐約

V&A EAST STOREHOUSE

倫敦V&A
東區典藏庫博物館

vam.ac.uk

V&A East Storehouse was designed by Diller Scofidio + Renfro and Austin-Smith:Lord. It houses 250,000 artifacts, 350,000 books, and 1,000 archives from the V&A collections.

V&A東區典藏庫由美國Diller Scofidio + Renfro與英國Austin-Smith:Lord兩家建築事務所合作改造，館內的收藏包括玻璃器皿、陶瓷、家具、服飾、樂器在內的25萬件藝術與設計文物、35萬冊書籍與1,000件檔案資料。



TEXT : JACKSON LEE
PHOTO : HUFTON+CROW - DAVID PARRY, PA MEDIA ASSIGNMENTS - KEMKA AJOKU
ADD : QUEEN ELIZABETH OLYMPIC PARK, V&A, PARKES ST, LONDON E20 3AX, UK
TEL : +44 20 7942 2000

去釜山



睡到自然醒 也來得及



長榮航空 10/21 粉萌機 愜意啟程

桃園 - 釜山 天天飛
14:25 → 17:40

釜山 - 桃園 天天飛
18:55 → 20:25



SHENZHEN SCIENCE & TECHNOLOGY MUSEUM

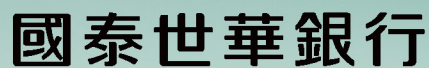
深圳科學技術館

Shenzhen Science & Technology Museum, designed by Zaha Hadid Architects, expands gradually into terraces like a dynamic sculpture. It features interwoven “floating” galleries that encourage exploration.



深圳科學技術館由Zaha Hadid Architects規劃設計，化為一系列層層遞進的露台，建築核心是一座壯觀的中央中庭，各個主題展廳如同浮島般交錯延展，引領訪客展開一場探索未知的旅程。

TEXT : NAOMI KUAN
PHOTO : VIRGILE SIMON BERTRAND · XUE LIANG · SST MUSEUM
ADD : 深圳市光明區光輝大道8號
TEL : +86-755-83268442



拓展亞洲的最佳夥伴

拓展亞洲的最佳夥伴

A



A

Lightweight Chair

輕量造型椅

Foster + Partners and Walter Knoll's Osuu chair blends bentwood and plywood into a sleek 6kg form, and is crafted from FSC-certified, sustainably sourced wood.

由Foster + Partners建築事務所設計、Walter Knoll製作的木質輕量椅Osuu，巧妙結合曲木與膠合板，僅重6公斤，採用來自德國永續經營的森林木材。

walterknoll.de/en/products/chairs-barstools/Osuu-Chair

B

DESIGN



B

Bluetooth Speaker

藝術家聯名藍牙音響

French brand Lexon, artist Jeff Koons, and The Broad museum teamed up to create the Balloon Dog Speaker, featuring Bluetooth connectivity and touch controls.

法國Lexon與藝術家Jeff Koons及The Broad美術館共同將氣球狗雕塑轉化為擁有直覺式觸控功能的藍牙音響。

lexon-design.com/en-global/balloon-dog-speaker

C



C

Flower Light

花形落地燈

Dutch studio VOUW, founded by Mingus Vogel and Justus Bruns, created an "organic sculpture" in Bloomlight S, a floor lamp that adjusts its intensity dynamically.

荷蘭VOUW工作室以宛如生命體般的動態雕塑概念打造出花形落地燈Bloomlight S。

vouw.com/bloomlight-s



TOP CHOICE

立榮航空
一**10**之選

唯一**10**度榮獲金翔獎
國內定期航線組第**1**名



UNI AIR 立榮航空



A



A

Electric Scooter

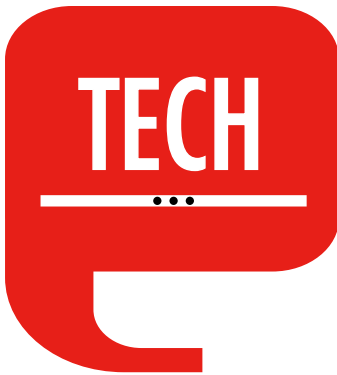
電動自行車

New York startup Infinite Machine's Olto 750W e-bike reaches 30mph, has a 40-mile range, and features app-based tracking and an alarm system.

紐約Infinite Machine研發推出電動自行車Olto，最高時速可達48公里，續航力約64公里，後輪配置750W馬達，可透過App追蹤位置，並配備警報器。

infinitemachine.com/olto?p_location=wf

B



B

Translation Device

智能翻譯耳機

With an AI-driven engine, Vasco Translator E1 earbuds can translate 64 languages nearly instantly, and support up to 10-person conversations, auto-identifying speakers for real-time accuracy.

Vasco Translator E1耳機搭載AI驅動的翻譯引擎，能在近乎即時的情況下，同時翻譯多達64種語言，還能支援多達10人的會話。

vasco-translator.com/translators/vasco-translator-e1

C



C

Smart Monitor

智能觸控螢幕

LG MyView Touch & Move features a 32-inch motorized 4K touchscreen, adjustable slim design, intuitive controls, Chromecast support, and built-in AI.

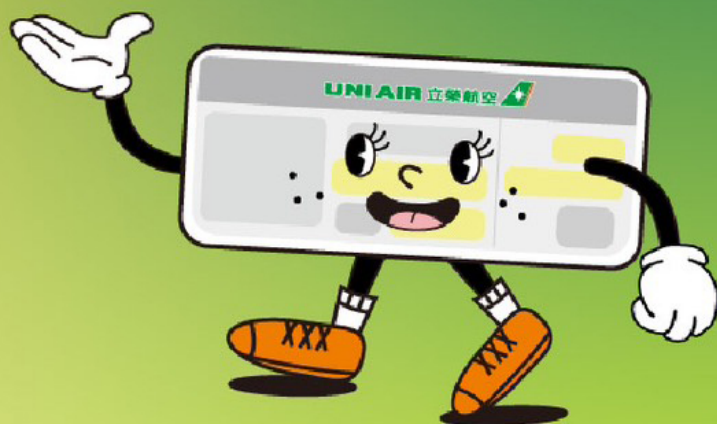
搭載32吋4K觸控螢幕的LG MyView Touch & Move，具備高度、傾斜與旋轉的整合調整功能。

ces.tech/ces-innovation-awards/2025/lg-myview-touchmove-model-32u889sa

金門 澎湖 馬祖 台東 花蓮 全台

立榮航空 登機證享優惠

Special Coupon ✈️



租車



購物



體驗



餐飲



更多

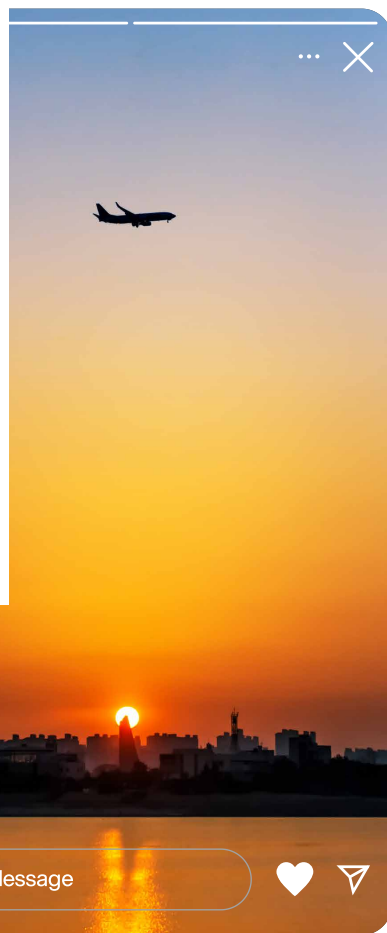


WONDERLUST IN PICTURES

MOMENTS IN BUSAN

釜山時光

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES



Starting October 21, EVA Air takes you directly to Busan, where you can ride the Haeundae Sky Capsule train, admire Gwangan-daegyo Bridge, savor pork soup rice, and enjoy the city's charm.

自10月21日起，
長榮航空陪您直抵釜山，
搭乘海雲台膠囊列車欣賞
海景、眺望廣安大橋、
品嚐豬肉湯飯，
享受釜山魅力。



達拉斯 不只是牛仔的城市

DALLAS

BY

Aimee Wong (黃新懿)

PHOTOGRAPHY: EL CARLOS ELEGANTE / FEARING'S / GETTY IMAGES



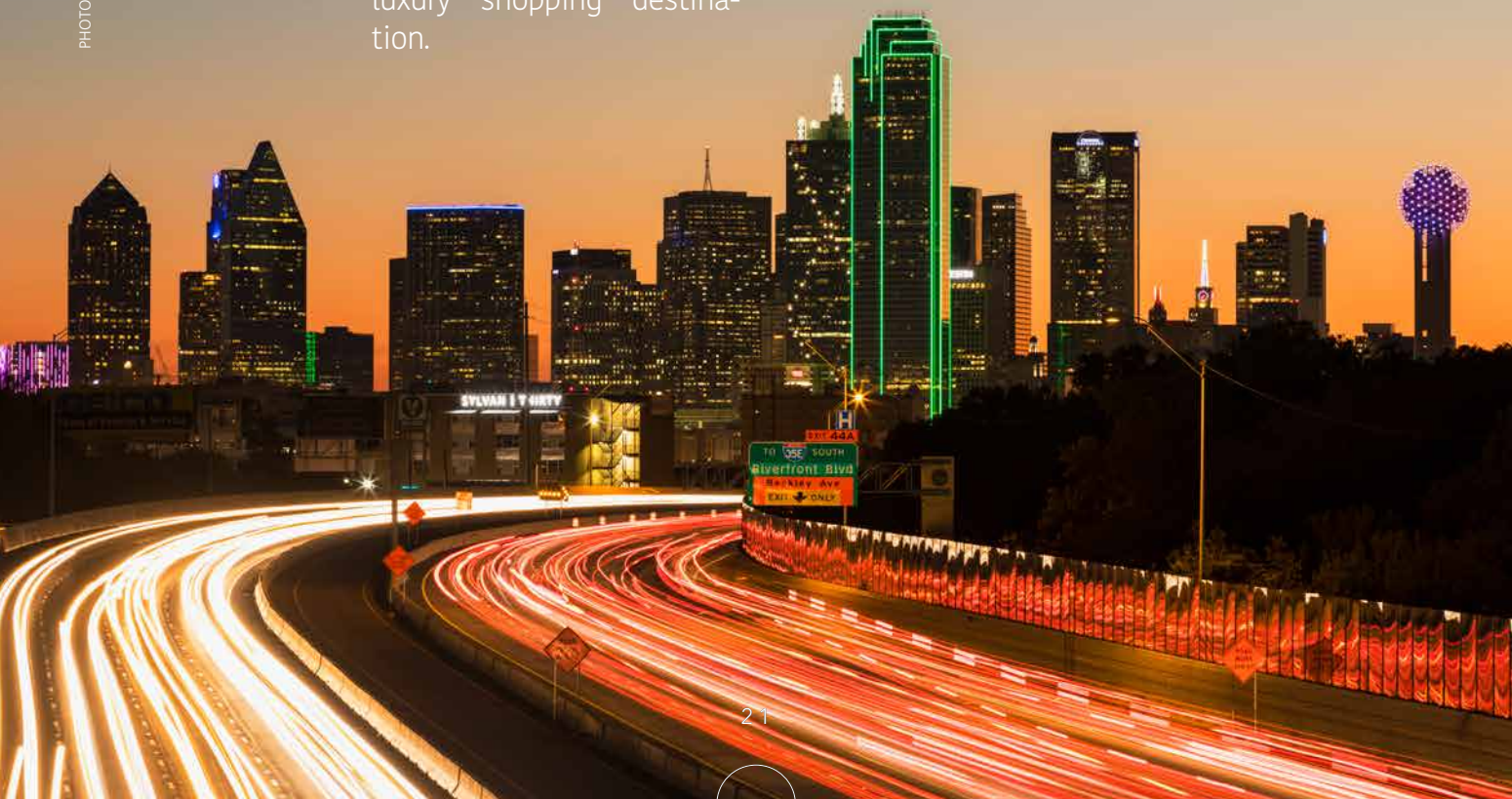


DALLAS: MORE THAN JUST COWBOYS

Mention Dallas, and for many, images of Stetson hats, sprawling ranches, and the legendary Dallas Cowboys come to mind. While the city certainly embraces its rich Texan heritage, Dallas is a sophisticated urban center with a thriving arts scene, world-class culinary landscape, vibrant neighborhoods, and burgeoning reputation as a fashion and luxury shopping destination.

提到達拉斯，許多人腦中浮現的，往往是牛仔帽、廣袤牧場與傳奇的達拉斯牛仔隊。雖然這座城市深具德州文化底蘊，但達拉斯其實是一座現代都會，不僅擁有蓬勃發展的藝術場景、國際級的美食版圖、多元活力的社區，還迅速崛起為時尚與奢華購物的新熱點。

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES





ARTS



DALLAS

TEXAS

USA

PHOTOGRAPHY: DALLAS MUSEUM OF ART / GETTY IMAGES / SHUTTERSTOCK





THE DALLAS ARTS DISTRICT

達拉斯藝術區：
美國最大的都會藝術核心

Stretching over 20 square blocks, the Dallas Arts District is the largest contiguous urban arts district in the United States. This walkable neighborhood is home to an impressive lineup of museums, performance halls, and architectural landmarks.

橫跨20多個街區的達拉斯藝術區，是全美最大且連續的都市藝術區。這裡可徒步探索，沿途分布著博物館、表演場館與建築地標。

藝術區的重鎮如達拉斯藝術博物館與納舍雕塑中心，帶領觀者穿越時空與文明，從古文物一路走到當代藝術。



Anchored by institutions like the Dallas Museum of Art and the Nasher Sculpture Center, the district offers an artistic journey through centuries and across continents — from ancient artifacts to contemporary masterpieces.

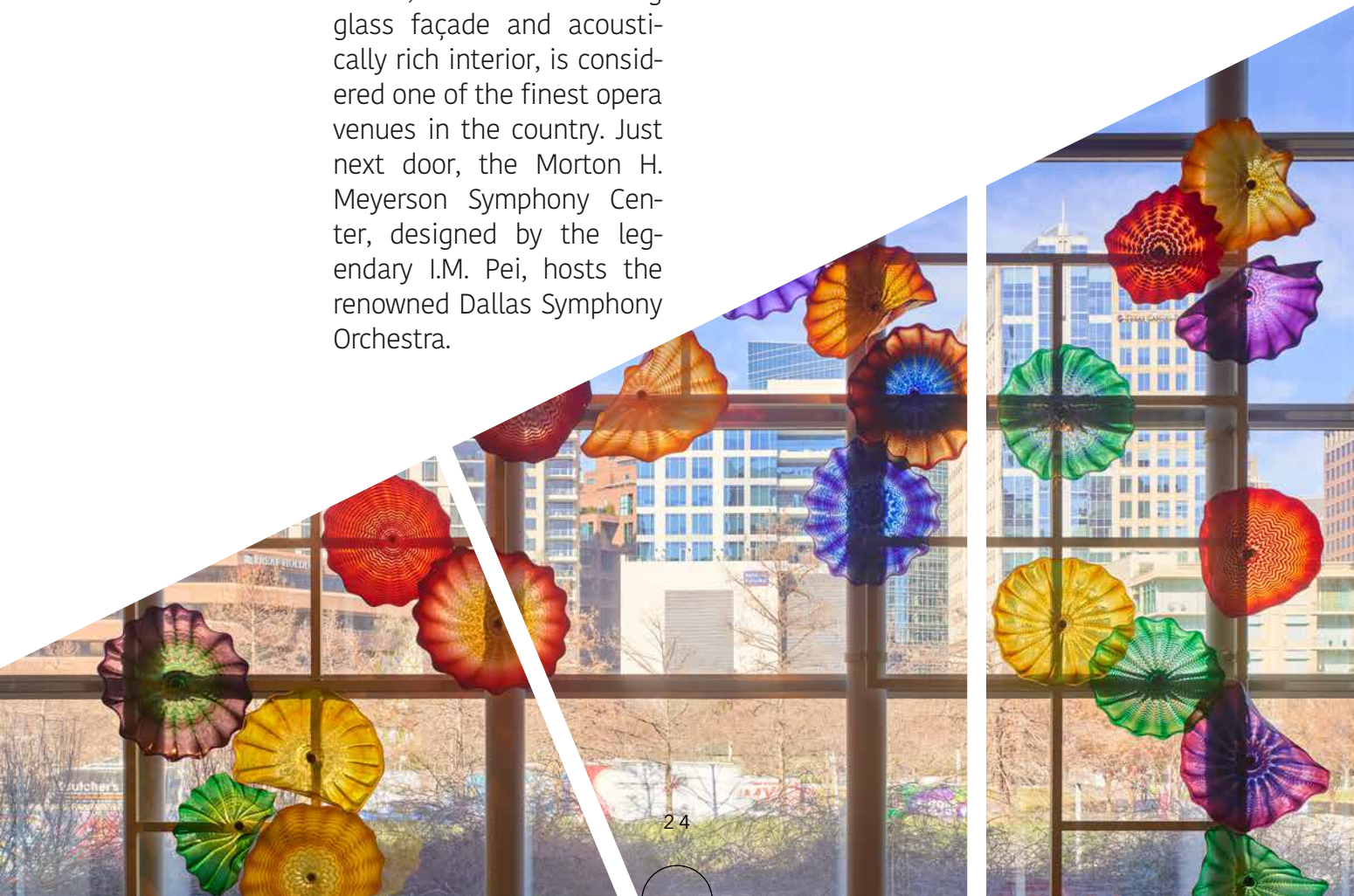
The Crow Museum of Asian Art houses rare and breathtaking works from around Asia, while the Perot Museum of Nature and Science captivates minds with its interactive exhibits and architectural ingenuity.

For lovers of performance, the Winspear Opera House, with its stunning glass façade and acoustically rich interior, is considered one of the finest opera venues in the country. Just next door, the Morton H. Meyerson Symphony Center, designed by the legendary I.M. Pei, hosts the renowned Dallas Symphony Orchestra.

亞洲藝術愛好者不容錯過克羅亞洲藝術博物館，館藏珍貴且震撼；而珀洛自然與科學博物館則以互動式展覽與前衛建築設計吸引大小觀眾。

喜愛現場表演的旅人，則可前往擁有玻璃帷幕與卓越音響效果的溫斯皮爾歌劇院，被譽為美國最頂尖的歌劇場地之一。緊鄰其旁的梅爾森交響音樂廳，由建築巨擘貝聿銘設計，是達拉斯交響樂團的主場。

PHOTOGRAPHY: DALLAS MUSEUM OF ART





CUISINE

DALLAS

TEXAS

USA

PHOTOGRAPHY: EL CARLOS ELEGANTE



A GLOBAL FEAST IN THE HEART OF TEXAS

德州之心的 全球味蕾盛宴

Dallas's culinary scene has exploded in recent years, attracting food lovers from around the world. While you can still enjoy a perfectly smoked brisket or chicken-fried steak, the city's culinary identity now encompasses so much more.

At Fearing's Restaurant, nestled within the luxurious Ritz-Carlton, Chef Dean Fearing's culinary style artfully blends the indigenous flavors of Texas and its surrounding regions, incorporating wild game, premium beef, Gulf seafood, and seasonal produce. Expect a symphony of smoky, savory, and subtly spicy notes, with ingredients like maple, black peppercorn, various chiles, and fresh herbs.

近年來，達拉斯的餐飲風景翻新再造，吸引全球老饕雲集。除了經典的煙燻牛胸肉與炸雞排，城市的味覺身分如今更加多元。

坐落在麗思卡爾頓酒店的 Fearing's Restaurant，是主廚 Dean Fearing 展現德州與周邊風土滋味的舞台。他巧妙融合野味、頂級牛肉、墨西哥灣海鮮與當季農產，打造出煙燻、鹹香與微辣交織的味覺樂章，食材中常見楓糖、黑胡椒、辣椒與新鮮香草的運用。





Meanwhile, El Carlos Elegante in the Design District transports diners with its hacienda-inspired ambiance and focus on refined, authentic Mexican cuisine with influences from South America. The restaurant prides itself on its in-house masa program, where corn is nixtamalized and ground on volcanic stone to create the freshest tortillas and masa-based dishes. Flavors are deep, complex, and often derived from a wood-fired grill, showcasing smoky undertones, vibrant chiles, and fresh herbs.

另一家話題名店 El Carlos Elegante，位於設計區 (Design District)，以充滿墨西哥莊園風格的空間設計與南美風味料理為亮點。其招牌是店內製作的玉米麵團，經過傳統石磨處理，造就香氣十足的玉米餅與相關菜肴，經常以木炭烤爐完成料理，風味層次豐富、辛香馥郁。





NEIGHBORHOODS



DALLAS

TEXAS

USA

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES / SHUTTERSTOCK





NEIGHBORHOODS WITH SOUL

充滿靈魂的
在地社區

達拉斯最具活力的兩個社區——Deep Ellum 與 Bishop Arts District，是認識這座城市創意靈魂的最佳窗口。

Two of Dallas's most dynamic neighborhoods, Deep Ellum and the Bishop Arts District, offer a vivid glimpse into the city's creative soul. Once the heart of Dallas blues and jazz, Deep Ellum is now a buzzing hub of street art, live music venues, craft breweries, and edgy galleries, where every corner bursts with energy and color.





Across the Trinity River, the Bishop Arts District brings a more laid-back, indie vibe with its charming walkable streets lined with locally owned boutiques, art studios, cozy cafés, and acclaimed restaurants. Whether you're in the mood for mural-spotting, vintage shopping, or sipping cocktails on a quirky patio, these neighborhoods deliver a distinct, eclectic flavor that proves Dallas is as artistic and vibrant as it is bold.

Deep Ellum 曾是藍調與爵士音樂的搖籃，如今搖身成為街頭藝術、現場音樂、手工啤酒與另類藝廊交織的潮流聚落，街頭巷尾皆充滿活力與色彩。

越過三一河，Bishop Arts District 則展現一種更閒適的文青氣息，擁有步行友善的街道、在地精品小店、藝術工作室、咖啡館與知名餐廳。無論您喜歡欣賞壁畫、淘古著，還是在有個性的露天座位上小酌，這裡都是風格滿點的好去處，證明達拉斯既富藝術性，又敢於表現自我。

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES / SHUTTERSTOCK





PHOTOGRAPHY: NORTH PARK / GETTY IMAGES

SHOPPING



DALLAS

TEXAS

USA





FASHION AND LUXURY SHOPPING

時尚與奢華購物的 新據點

Dallas has cemented its reputation as a premier destination for fashion and luxury shopping, offering an unparalleled retail experience. NorthPark Center consistently ranks among the nation's top shopping destinations, boasting an impressive array of high-end international brands like Louis Vuitton, Gucci, Dior, and Tiffany & Co. It's also an

達拉斯已成為全美頂尖時尚購物城市之一，提供無與倫比的消費體驗。

NorthPark Center 多次被評選為美國最佳購物中心之一，集結路易威登、Gucci、Dior、Tiffany & Co 等國際精品大牌。購物



architectural marvel with an internationally acclaimed art collection seamlessly integrated throughout, transforming a shopping excursion into a cultural journey.

Not far from North-Park, Highland Park Village holds the distinction of being America's first planned shopping center. This historic open-air plaza exudes old-world charm with its Spanish Colonial Revival architecture and is home to an exclusive collection of luxury boutiques, including Chanel, Hermès, and Christian Louboutin, offering a more intimate and curated shopping experience.

中心本身亦是建築與藝術結合的經典範例，館內設置國際級藝術品，讓購物之餘彷彿如踏上文化之旅。

不遠處的 Highland Park Village，是全美首座規劃式購物廣場。這座露天購物地標以西班牙殖民復興風格建築展現優雅氣息，集合 Chanel、Hermès、Christian Louboutin 等品牌，提供更私密、精緻的高端購物體驗。📍



HOW LUGGAGE REFLECTS YOUR WORK STYLE

WHETHER YOU'RE A C-SUITE EXECUTIVE OR A DIGITAL NOMAD,
YOUR LUGGAGE IS A REFLECTION OF HOW YOU MOVE, HOW YOU WORK,
AND WHAT YOU VALUE.

從行李打造個人商務風格

無論您是企業高層還是數位遊牧者，行李風格都能反映出
您所重視的價與生活方式。

BY

Helen Alexander



THE EXECUTIVE ROLLER: PRECISION MEETS PROFESSIONALISM

經典滾輪行李
精準專業的象徵

It's a classic for a reason: the hard-shell, four-wheeled carry-on in matt black or brushed silver. It signals control, consistency, and clean lines. Smooth through boarding and snug in overheads, it suits travelers who avoid surprises – or wrinkled shirts – with effortless style.

經典之所以經典，自有其歷久不衰的理由。四輪硬殼登機箱常見霧面黑或刷銀色設計，不只外型俐落，更展現了品味與效率。選擇這類行李的人，往往講究細節、追求穩定，不容許行程出差錯，也不接受襯衫有一絲皺褶。它能輕鬆滑過優先登機隊伍，完美收進機艙的置物櫃。



THE DURABLE DUFFLE: CREATIVE, AGILE AND ALWAYS IN MOTION

耐用手提袋：
創意、靈活，隨時在路上

A leather or canvas duffel says you travel light and move fast. Creative, adaptable, and flexible, you balance notebook and tablet, brainstorm at breakfast, network at night, and often extend client trips into city stays chasing your next idea.

一只皮革或帆布旅行袋，代表您的行李輕便、行動迅速。您富有創意、善於適應且靈活多變，在筆記本與平板間自由切換，清晨進行腦力激盪，夜晚拓展人脈，並常把商務行程延伸為城市探索，以追尋下一個靈感。



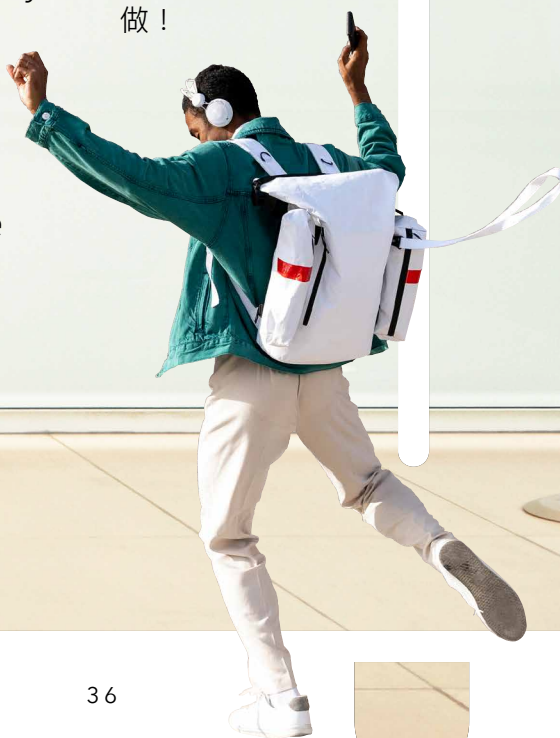
THE SMART BACKPACK: CLOUD-BASED AND GATE-TO-GATE

智慧型背包
雲端辦公，走到哪都能開工

Tech-savvy and always connected, you're ready to work wherever Wi-Fi reaches. With a USB charger port, power bank, and compartments for cables to contracts, your bag is built for function. RFID protection and hidden pockets keep data safe. Whether you're a consultant juggling time zones or a product manager with AirPods as your office, your luggage signals efficiency, mobility, and a streamlined travel kit from keyboard to collapsible bottles.

您是那種科技在手、隨時上線的行動派，只要有 Wi-Fi，就能立刻進入工作狀態。這類背包內建 USB 充電孔、行動電源，連電線、合約、筆電都有各自的收納空間，設計講求實用性，通常也配備 RFID 防盜功能和隱藏夾層，以收納機密資料。

您可能是時差跨三區的顧問，也可能是以 AirPods 為辦公室的產品經理。因此您的行李早就對外宣告：不靠辦公桌，也能談成案子。您的行動裝備精簡到極致，摺疊式鍵盤、可收納水壺樣樣到位，讓您說走就走，說做就做！





THE BUSINESS-LEISURE HYBRID: VERSATILITY WITH STYLE

商務 × 休閒混搭
兼顧效率與風格的行李哲學

Business travellers now blend work and leisure, making hybrid roller-duffels and convertible backpacks popular. With one, you might move from meetings to galleries, or pitch a client before a weekend retreat. You value utility and aesthetics, with luggage that fits a hotel bar or coworking space. A monogrammed passport holder signals style, while your bag carries essentials for boardroom and beach. Packing isn't just about items—it's about your personal brand.

現今的商務旅人兼顧工作與休閒，使得混合型登機箱旅行袋與可轉換背包成為熱門選擇。有了它，您能從會議轉場至畫廊，或在周末小憩前向客戶提案。您重視實用與美感，喜歡既適合飯店酒吧也適合共享辦公空間的行李。一個印有字母縮寫的護照套彰顯您的風格，而行李能同時容納董事會與沙灘所需；打包不僅是收拾物品，更是展現個人品牌。🕒

AUTUMN ON A PLATE: COMFORT FOODS FROM EAST TO WEST

秋意上桌
東西方的暖心美食

九月起，
秋意緩緩降臨北半球，
涼爽氣候與豐盈美味隨之而來。

BY

Gaby Doman

AFTER A LONG, HOT SUMMER, AUTUMN ARRIVES LIKE A COZY SWEATER, BRINGING COOLER CLIMES AND HEARTIER DISHES.

Across the globe, it's a time of harvest and home-style cooking, when markets are stocked with seasonal produce and kitchens fill with the scents of simmering broths, spices, and slow-cooked staples. These rich autumn dishes showcase regional ingredients and offer a small insight into the local way of life as the weather cools.

Wherever your travel plans take you this season, there are delicious autumnal comfort foods across EVA Air destinations for you to seek out on your trip. Here's our pick of comforting foods that capture the season.

秋天，是一個收穫與料理的季節，市場擺滿當季鮮採蔬果，廚房裡瀰漫著燉湯、香料和慢火燉煮的迷人香氣。這些秋季佳肴不僅讓人品味在地食材，也體現了不同地區的生活方式。

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES



01 > JAPAN ODEN 日本關東煮

Japan in autumn means clear blue skies, mountains aflame with the vivid reds, oranges and yellows of its maples, ginkgo, beech and oaks as the foliage turns, and seasonal dishes to warm the body and soul. *Oden* is a local favorite, and some of the tastiest

秋日的日本，天空湛藍澄澈，楓葉、銀杏、山毛櫸與橡樹染成赤紅橘黃，景色迷人，暖心的時令料理也紛紛上桌。關東煮是秋冬時節最具代表性的庶民料理，從便

ODEN IS A FALL FAVORITE

關東煮是秋冬時節
日本最具代表性的庶民料理。



PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



examples of this warming stew are available in convenience stores, *izakayas* (traditional Japanese bars) and street food stalls, making it a low-cost option. Oden features a variety of ingredients, including boiled eggs, *daikon* radish, konjac (a chewy, fibrous vegetable root), and fishcakes served in a *dashi* broth. The broth becomes richer the longer it stews, and each ingredient soaks up its delicate umami flavor.

利商店、居酒屋到街邊小攤，都能輕鬆找到美味版本，經濟實惠又能填飽肚子。

關東煮食材多元，包括水煮蛋、白蘿蔔、蒟蒻、魚板等，佐以柴魚高湯燉煮而成。湯頭隨時間越煮越濃郁，每樣食材充分吸收鮮美的「旨味」。對許多日本人來說，關東煮不僅是溫暖身心的家常料理，更是秋冬來臨的標誌，承載濃濃鄉愁。

02

>

SHANGHAI HAIRY CRABS

上海大閘蟹

As Shanghai celebrates the Mid-Autumn Festival the city is at its prettiest, with colorful leaves crunching underfoot and illuminations and lanterns adorning the streets. This time of year is a favorite for local foodies who make the most of the short season for hairy crabs,

當上海迎來中秋佳節，城市被繽紛的落葉妝點，燈籠與彩燈點綴街頭，正是品嘗大閘蟹的黃金季節。這種俗稱「中國毛蟹」的美味佳肴，因肥美蟹黃與細嫩蟹肉廣受老饕推崇。

CHINESE HAIRY CRABS ARE PRIZED BY GOURMETS

俗稱「中國毛蟹」的大閘蟹，因肥美蟹黃與細嫩蟹肉廣受老饕推崇。



PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



also known as Chinese mitten crabs. This sought-after Eastern China delicacy is prized for its creamy, buttery roe and sweet, delicate meat, and its short season, between late September and early November, makes it all the more anticipated. During the season, crab festivals, specialty restaurants and many five-star hotel restaurants are devoted to serving hairy crab. It is typically steamed and eaten with black vinegar and ginger dipping sauce.

每年9月底到11月初，這短短一個半月是大闸蟹最肥美的時段。上海的螃蟹節、餐廳、五星級飯店的時令菜單都圍繞著大闸蟹設計。最傳統的吃法是清蒸後，搭配陳醋與薑絲沾醬，味道鮮美。這道料理講究「慢」，需耐心拆解蟹身，是與親朋共享、細細品味秋意的儀式感美食。

03

>

USA

PUMPKIN PIE

美國南瓜派



Few dishes capture American autumn like pumpkin pie. It's a centerpiece of Thanksgiving tables, but you'll find it in bakeries and cafés throughout the season. Pumpkins are indigenous to Central America and have been cultivated

若要選出一款最具美國秋天代表性的料理，非南瓜派莫屬。這是感恩節餐桌上的靈魂角色，在整個秋季的烘焙坊與咖啡館也隨處可見。南瓜原產於中美洲，與秋季緊密連結於美國文化記憶中。

PUMPKIN PIE HAS BEEN POPULAR SINCE THE 18TH CENTURY

南瓜派自18世紀起
流行至今。



PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



since around 5,500 BC, so its connection with autumn is rooted deep in the American psyche. Pumpkin pie has been one of the most popular ways to enjoy the gourd since it was first created in the 18th century. Its buttery crust is filled with smooth pumpkin purée blended with warming spices like cinnamon, nutmeg, and cloves, and is served with a dollop of cream. The scent evokes crisp leaves, cozy sweaters, and the turning of the seasons.

南瓜派自18世紀起流行至今，酥香餅皮內包裹細滑南瓜泥，混合肉桂、肉荳蔻與丁香等香料，出爐時香氣四溢，搭配一勺鮮奶油更是完美。這股香氣彷彿秋天的化身，讓人想起飄落的枯葉與溫暖的針織衫。



04

>

ITALY

MUSHROOM RISOTTO

義大利蕈菇燉飯



In northern Italy, autumn signals the return of *risotto ai funghi*, a creamy rice dish punctuated with the earthy aroma of freshly foraged wild mushrooms. Porcini and chanterelles, which are

在義大利北部，秋意代表野菇燉飯重返餐桌，濃郁米香與新鮮蕈菇的泥土芬芳交織出療癒滋味。

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES / SHUTTERSTOCK

MUSHROOMS AND TRUFFLES CAPTURE THE ESSENCE OF AUTUMN

新鮮採摘的松露菌與雞油菌，
成就一碗簡單卻極致美味的料理。





gathered from woodlands in autumn and sold at local markets, are particularly popular for this comforting dish. Chefs slow-cook arborio rice, broth, white wine, and often a touch of Parmigiano-Reggiano, to make this simple dish that lets local ingredients speak for themselves. This flavorful meal is served in trattorias and home kitchens across the region, often with a glass of local red wine.

從森林新鮮採摘的松露菌與雞油菌，在市集上琳瑯滿目的展示著，主廚將其與義大利圓米、雞湯、白酒、帕馬森起司慢火熬煮，成就一碗簡單卻極致美味的料理，充分展現當地食材的魅力。從家常餐桌到鄉村小館，這道料理總少不了搭配一杯當地紅酒。🍷

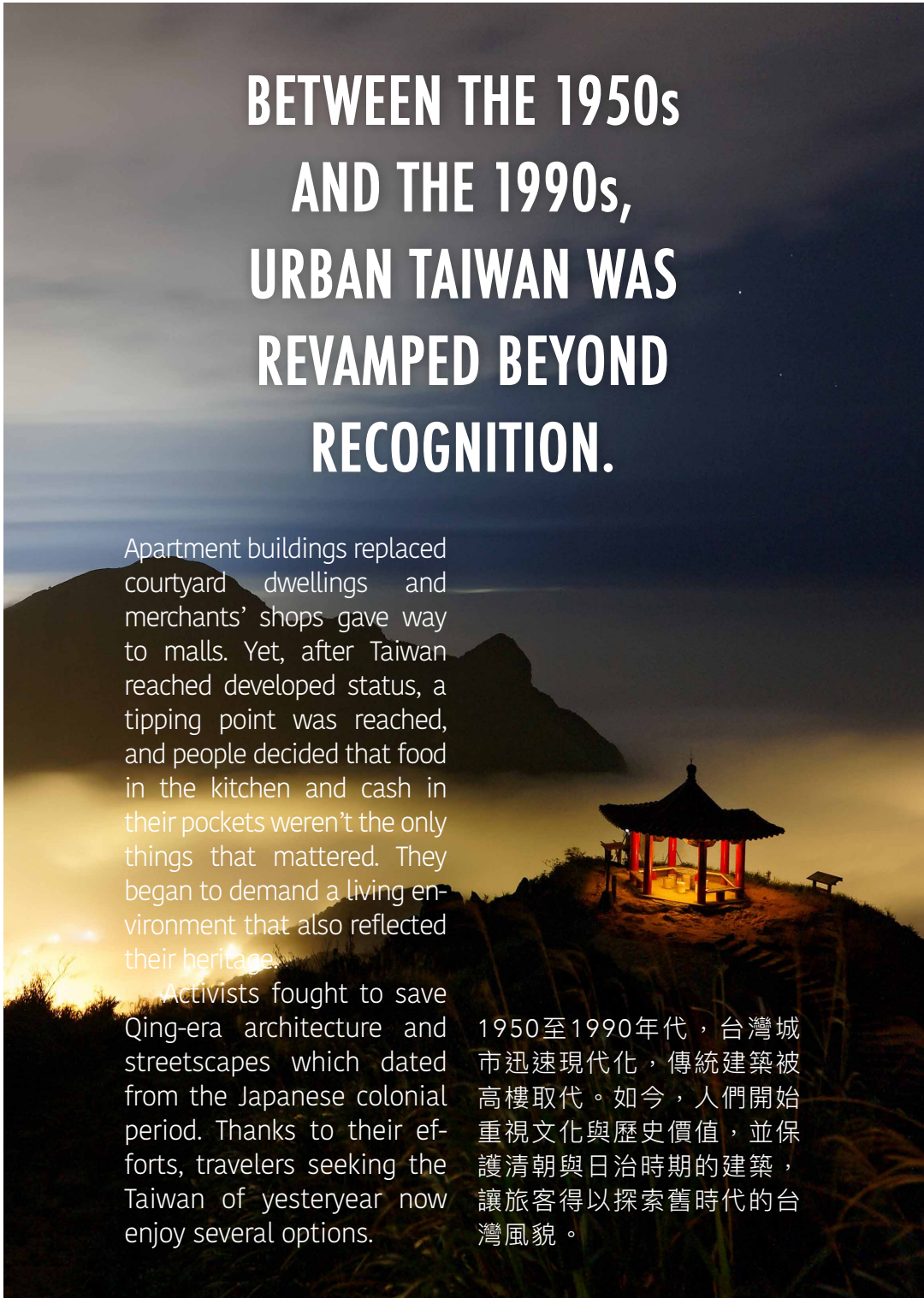
HISTORY AT STREET LEVEL

走訪台灣街頭巷尾的
歷史風華

BY

Steven Crook

PHOTOGRAPHY: EVA



BETWEEN THE 1950s AND THE 1990s, URBAN TAIWAN WAS REVAMPED BEYOND RECOGNITION.

Apartment buildings replaced courtyard dwellings and merchants' shops gave way to malls. Yet, after Taiwan reached developed status, a tipping point was reached, and people decided that food in the kitchen and cash in their pockets weren't the only things that mattered. They began to demand a living environment that also reflected their heritage.

Activists fought to save Qing-era architecture and streetscapes which dated from the Japanese colonial period. Thanks to their efforts, travelers seeking the Taiwan of yesteryear now enjoy several options.

1950至1990年代，台灣城市迅速現代化，傳統建築被高樓取代。如今，人們開始重視文化與歷史價值，並保護清朝與日治時期的建築，讓旅客得以探索舊時代的台灣風貌。


01 JIUFEN'S OLD STREETS

九份老街 台灣的山城風情

The closest Taiwan has to a classic Italian hill town, Jiufen owes its rainswept existence to the presence of gold and copper in the hills nearby. When extraction ceased, many residents moved out, and tourism filled the vacuum.

九份被譽為台灣版的義大利山城，因豐富的金礦與銅礦而興盛；而礦業沒落後，九份以其狹窄的巷弄與蜿蜒的階梯等奇特景致聞名，並擁有壯麗的海岸景觀，令人流連忘返，吸引許多旅人前來造訪。

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES



走在九份老街，沿途可品嚐香腸、芋圓等地道台灣小吃，或在茶館中細細品味烏龍茶，悠然感受懷舊氛圍。

Rather than car-friendly roads, Jiufen is defined by its narrow alleys and stairways. This defiance of urban-planning logic is one reason why it's such a captivating destination. Stunning coastal and ocean views are another. With countless snack vendors and several inviting teahouses, it makes sense to move slowly, munching on Taiwanese mini-sausages here, sipping fine oolong tea there.



02 THE HISTORIC HEART OF TAIPEI

大稻埕 台北的歷史中心

The bustling heart of Taipei's Dadaocheng neighborhood is Dihua Street, lined by opulent shop-houses which deserve as much admiration as the goods they sell. While browsing the dried fruits and fabrics, don't forget to look up. You'll notice ornate baroque embossments such as shields and laurels, along with crenellations and finials.

Some of those offering incense at Dihua Street's Xia-Hai City God Temple are looking for love. It's claimed that the temple's matchmaker deity, the Old Man Under the Moon, has brought hundreds of couples together.



台北的歷史起源於淡水河東岸，大稻埕即是因當時外銷茶葉而興盛的區域，迪化街主要街道兩旁林立著華麗的巴洛克風格店屋，這些建築本身就值得細細品味，包括建築上精緻的盾牌、桂冠浮雕，以及富麗堂皇的裝飾等，與其販售的各式乾貨與布料一樣吸引人。

來到迪化街，許多人還會到霞海城隍廟祈求姻緣，據說廟內的月下老人已成功撮合了無數對佳偶，成為有情人心中的信仰寄託。

03

A RICH LEGACY IN DAXI

大溪 商業繁華的 歷史遺產

Back when Taiwan's rivers were a key part of the island's transportation system, Daxi in Greater Taoyuan was an important trading hub. Camphor, coal, and tea were among the commodities that passed through its docks.

Heping Road boasts an exceptional concentration of century-old Baroque-style merchant houses. Beneath ostentatious facades that combine Greek, Roman, and East Asian elements, you'll find vendors selling the town's famous dried tofu.

A 20-minute walk away is the Li Teng-fang Historic Residence, a traditional single-story clan compound, parts of which were built in the 1860s.

在河運發達的時代，桃園大溪曾是台灣重要的商業樞紐，樟腦、煤炭與茶葉等商品從這裡轉運各地。大溪的和平路上，保留了一排融合希臘、羅馬與東方元素的巴洛克風格商行，展現出當年商業繁華的景象。這些建築下，販售著大溪著名的豆乾，其多樣的口味與獨特的質地，深受遊客喜愛。

距離老街約20分鐘路程的李騰芳古宅，為建於1860年代的傳統單層家族宅邸，吸引許多歷史與建築愛好者前去探訪。





04 LUKANG: A 'LIVING MUSEUM'

鹿港
台灣的活博物館

Lukang in Changhua County has retained a remarkable number of 19th-century buildings. Several of them can be found along Putou and Yaolin streets, but one of the finest is the Ding Mansion, a ten-minute walk to the southeast. This residence is a thoroughly Chinese structure, quite unlike the neighborhood's most striking edifice. What's now Lukang Folk Arts Museum was built in 1913-1919 for the Koo family. Wander through this sublime Baroque mansion, filled with antiques and traditional garments, and you'll get a sense of how the elite lived a century ago.

鹿港的歷史魅力，得益於自然環境的變遷。由於港口淤積，導致商業貿易衰退，許多有抱負的居民遷往台北與其他新興城市。正因如此，鹿港得以保留大量19世紀的建築，成為台灣歷史風貌的活見證。

埔頭街與瑤林街上分布著眾多古蹟，其中最著名的要屬距離約10分鐘步行路程的丁家古厝，這棟完全遵循中國傳統風格建造的宅邸，與周邊街區的日式與西洋建築形成鮮明對比。

此外，現在的鹿港民俗文物館，原為1913年至1919年間建造的豪宅，屬於當時顯赫的辜家，館內展示各類古董與傳統服飾，讓人得以一窺百年前的精緻生活。



PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK

In the windswept Penghu archipelago, midway between Taiwan's main island and the Chinese mainland, the village of Erkan is now almost bereft of human residents, yet its appeal is undiminished. Many of Erkan's most enchanting houses were built by families who'd made their fortunes elsewhere.

The finest of these is the Chen Family Historical House, completed in 1910. A gorgeous blend of Fujianese architectural conventions and Western influences that arrived via Japan, it contains antique furnishings as well as delicately painted wall panels.

澎湖群島有一座幾乎無人居住的村落——二崁村。即使居民已逐漸遷離，這座村落的魅力依舊不減。

許多二崁村的房屋是由在海外致富的家族建造而成，最具代表性的建築是陳家古厝，建於1910年。這座宅邸融合了福建傳統建築風格，並受日本與西方影響，內部裝潢精美，擺滿珍貴的古家具與壁畫。

村莊的靜謐氛圍，與現代城市的繁忙形成鮮明對比，讓遊客在這裡找到難得的寧靜，並感受到昔日台灣的純樸生活。🕒



05 THE FORGOTTEN VILLAGE OF ERKAN

二崁聚落
被遺忘的古村落

Exciting reasons to visit Macao in the winter season

這個冬季造訪澳門的絕佳理由

第72屆**澳門格蘭披治大賽車**於今年11月13日至16日登場，這項備受矚目的年度國際賽車盛事，將再度以緊張刺激的賽況及頂級車手的陣容吸引全球車迷注意。賽事於11月13日及14日進行練習及排位賽，於15日至16日正式展開競爭激烈的各項精彩賽事。

澳門格蘭披治大賽車的主要賽事包括國際汽聯FR世界盃、今年加入革命性「超級桿位」賽制模式的國際汽聯GT世界盃、極具挑戰性的Kumho國際汽聯TCR世界巡迴賽澳門站——東望洋大賽，以及澳門四級方程式大賽等。澳門格蘭披治大賽車的歷史可追溯至1954年，當時只是本地賽車發燒友自行組織的賽事，經過數十年演變，如今已成為公認最具挑戰性的賽事之一。進行比賽的東望洋跑道包含高速直路及迂迴急彎，賽道兩旁還架設了堅固的防撞護欄，三級方程式賽車在直路的速度最高可達時速275公里。

眾多知名的冠軍車手，包括艾爾頓·冼拿（Ayrton Senna）、麥可·舒馬克（Michael Schumacher）、米卡·哈基寧（Mika Hakkinen）、大衛·庫特哈德（David Coulthard）、拉爾夫·舒馬克（Ralf Schumacher）、維爾特利·鮑達斯（Valtteri Bottas）和馬克斯·維斯塔潘（Max Verstappen）等，都曾在澳門格蘭披治大賽車一展身手。

一個月後，滿載歐洲風情的**聖誕節**來臨，將澳門特別行政區裝點得格外璀璨。蛋糕烘焙店和飯店均精心製作了傳統葡式聖誕蛋糕，整個城市閃耀著燦爛的燈光，到處佈置了耶穌誕生的馬槽。12月的精彩活動還有匯集光影裝置、光雕表演及互動遊戲的光



Macao Grand Prix



Macao Grand Prix



Light Up Macao

A flagship international motorsport event that draws global attention, the annual **Macau Grand Prix** marks its 72nd edition from 13th–16th November with thrilling races and world-class drivers. A renowned street circuit, this calendar highlight will see qualifying races on the 13th and 14th, while the main races bring the rubber-burning fiesta to its conclusion on the 15th and 16th.

There are multiple separate races that constitute the Grand Prix, including the FIA FR World Cup, the FIA GT World Cup – which features a revolutionary new “Super Pole” qualifying format – and the highly challenging Guia Race, part of the Kumho FIA TCR World Tour, along with the Macau Formula 4 Race. The Grand Prix goes back to 1954 when it was only for sports cars, but has evolved radically over the years to become one of the most demanding events in motorsports. For example, the Guia circuit consists of fast straights – a Formula 3 car can reach a top speed of 275 kilometres per hour at the end of the straight – as well as tight corners and uncompromising crash barriers.

Some of the biggest names in motor racing have graced the Macau Grand Prix, including Ayrton Senna, Michael Schumacher, Mika Hakkinen, David Coulthard, Ralf Schumacher, Valtteri Bottas and Max Verstappen.

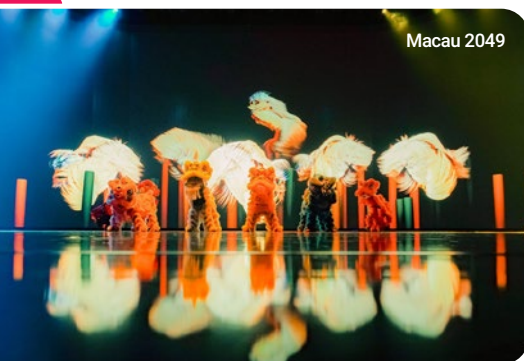
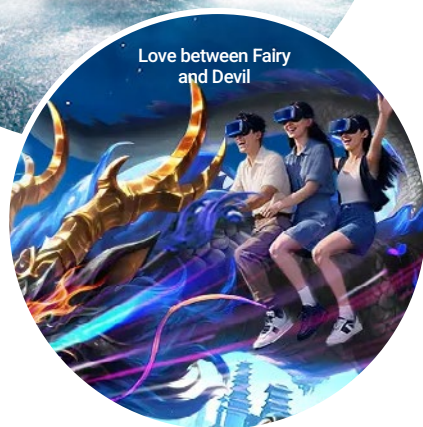
Just a month later, **Christmas** lights up the SAR and this season is particularly different, with a European flavour to the atmosphere. For example, cake shops and hotels prepare traditional Portuguese Christmas cakes, and the entire city sparkles with lights and nativity scenes. Many other experiences illuminate December, such as **Light Up Macao** with its projections, lights and interactive games; **Macao Christmas Market's** feast of festive food and rides for children in Tap Seac Square. Vibrant winter markets showcase local crafts and festive treats, while restaurants offer delightful holiday menus.

Some of the most enticing areas during the festive season are Taipa Village, which has beautiful decorations, various events at the hotels and Senado Square's winter wonderland, full of music, Christmas trees, seasonal treats and enchanting adornments.



Christmas in Macao





Over at City of Dreams' **House of Dancing Water**, the home of aquatic entertainment, a new show sees an epic clash of love and adventure where a brave stranger in a mysterious kingdom attempts to rescue the Dark Queen's prisoner, Princess Aani. It's a spectacle full of aerial acrobatics and cutting-edge technology, with its newest iteration promising a new standard in water-based wonder.

Galaxy Macau's **Love between Fairy and Devil** began in August, an immersive virtual-reality experience from iQIYI's Dream Verse Studio. Its inventive, artistic style, chinoiserie and two-dimensional style delivers an entertainment experience that blends virtuality and reality. The sensory interactive display includes escape-room puzzles, VR headset-guided rides and adrenaline-boosting scenes of fairy realms, icy snow fields and enigmatic palaces, adding up to an unforgettable adventure.

Macau 2049 is a long-running theatrical residency directed by celebrated filmmaker Zhang Yimou – the man behind *Raise the Red Lantern*, *The Great Wall* and *Full River Red*. This acclaimed performance takes place at the extravagantly equipped MGM Theater, a groundbreaking, high-tech show that combines futuristic innovation with Chinese cultural heritage. An international team of artists has joined forces to produce this captivating spectacle full of stunning laser effects, dynamic music and incredible visuals, representing a new watermark in imaginative live entertainment as tradition meets technology.

Finally, on 10th and 12th October at The Venetian Arena, basketball takes centre stage as the **NBA China Games 2025**, where four-time NBA champion Shaquille O'Neal comes to town in a collaboration between the National Basketball Association and Sands China. The Brooklyn Nets and the Phoenix Suns will be playing pre-season games, while there's also live music from singer Keung To and hip-hop artist MC Jin, who along with O'Neal headline NBA Day, an interactive fan event on 11th October.

影藝術展「**幻彩耀濠江**」；於塔石廣場設立聖誕美食和兒童遊樂設施的**澳門聖誕市集**。熱鬧的冬季市集展示當地人的手工創作及佳節小吃，大小小餐廳亦準備了豐盛美味的節日佳餚。

每逢歲末年初，氹仔舊城區總會於此佳節期間換上美麗裝飾，展現不同平日的迷人風貌；飯店和議事亭前地的活動精彩紛呈，以優美音樂、聖誕樹、冬季美食及迷人裝飾營造出溫馨的氣氛。

新濠天地的《**水舞間**》今年載譽回歸，這場重新構思的水上匯演講述一個關於愛情與冒險的故事：一位英勇的異鄉人意外闖入神秘王國，試圖拯救被黑皇后囚禁的安妮公主。全新升級的《水舞間》融合高空雜技及最先進科技，為同類型的水上匯演寫下非同凡響的新標準。

由銀河娛樂集團與愛奇藝旗下裂境工作室聯合打造的**蒼蘭訣VR沉浸式體驗館**於去年8月登陸「澳門銀河」綜合度假城，以原創藝術風格及國風二次元，帶來結合虛擬與現實的娛樂體驗。玩家可在蒼蘭訣VR全感機動體驗密室解謎，並戴上VR眼鏡乘搭機動設施，獲得讓腎上腺素飆升的感受，伴隨唯美仙界、冰寒雪域及神秘宮殿等場景，定能讓你留下難忘回憶。

美高梅劇院的長期駐場藝術表演**《澳門2049》**由執導《大紅燈籠高高掛》、《長城》和《滿江紅》的著名導演張藝謀打造。此備受讚譽的舞台鉅獻採用尖端舞台科技，融合未來主義的創作背景與中國非物質文化遺產，引人入勝。這場視聽盛宴凝聚了一群國際藝術團隊的心力，將傳統與科技結合，呈現充滿震撼的雷射效果、動感音樂及難忘的視覺效果，將富有想像力的現場娛樂帶到全新境界。

此外，威尼斯人綜藝館於10月10日至12日舉行由美國國家籃球協會與金沙中國合作的**NBA中國賽2025**，由布魯克林籃網隊和鳳凰城太陽隊進行兩場季前賽對決。活動請來四屆NBA總冠軍的傳奇球員沙奎爾·奧尼爾(Shaquille O'Neal)亮相10月11日舉行的NBA球迷日與球迷互動，歌手姜濤和嘻哈藝人歐陽靖亦將出席並帶來現場音樂表演。

FORMOSA'S FLAVORS



BY

Hosoki Hitomi (細木仁美)

PHOTOS

Gomi Wakako (五味稚子), *Wind Music* (風潮音樂)



KEEPING HENGCHUN BALLADS ALIVE

NATIONAL TREASURE CHEN YING

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK

△
月琴を奏で、歌い継がれる恆春民謡
人間国宝の陳英さんを訪ねて
▽

HENGCHUN

The free-flowing melodies and improvised lyrics give Hengchun ballads their unique charm. This local music tradition from Pingtung has been recognized as an important intangible cultural heritage. There are six main tunes: *Siu Siang Ki* ("Recalling"), *Four Seasons Spring*, *Pingpu Tune*, *Mother Cow's Companion*, *Five-Hole Tune*, and *Fonggang Tune*. Sung like storytelling, they express everyday life and deep emotions, often touching listeners profoundly.

自由な節回しと即興の作詞が特徴的な恆春民謡は、屏東県の重要無形文化資産だ。「思想起」「四季春」「平埔調」「牛母伴」「五孔小調」「楓港小調」「守牛調」という7種の音調に分かれ、庶民の感情や日常が語られるような歌唱法に心が揺さぶられる。

重要伝統芸術保存者として「人間国宝」である陳英さんは、今年92歳。満面の笑みで、歓迎の意を込めた“思雙枝（思想起）”を謳い始めた。人生の記憶を絞り出すようにゆったりしたテンポは、月琴の伴奏と相まって、感情が徐々に盛り上がる。その哀愁が漂う音調は、情感豊かに心の奥底から溢れ出てくるようだ。

CHEN YING





Ninety-two-year-old Chen Ying has been honored as a Living National Treasure for her role in preserving this tradition. When we met her, she smiled and began to sing “Recalling.” The slow melody and gentle strumming of the *yueqin* felt like memories transformed into song — layered with emotion and warmth. Her sorrowful tones didn’t just sound sad; they came straight from the heart.

幼い頃から父親が農作業をしながら歌うのを聞いてきた。本格的に歌を始めたのは18の時。結婚後、農作業や家事に追われながらも歌い続けた。61歳で一から習い始めた月琴はすぐに上達し、今では各地を巡って演奏・指導活動を行っている。陳英さんの民謡への熱情は、この地の後世に脈々と受け継がれている。



Chen grew up hearing her father sing in the fields. She began learning ballads at 18, and even after marriage and years of farm work, she never stopped singing. At 61, she began learning to play the *yueqin* and quickly became skilled. Today, she performs and teaches, helping to pass



down Hengchun ballads to younger generations.

Hengchun is rich in culture, natural beauty, and history. The area is known for its peanuts, sisal, and sugarcane. The old Hengchun Town, built during the Qing Dynasty, still retains its four original gates and surrounding walls. Among

THE HERE HERE FESTIVAL IN OCTOBER BRINGS EVERYONE TOGETHER.

10月開催の「半島世界歌謡祭」。
子どもから大人までが
民謡でひとつになる。

清の時代、この地は落花生やサイザル麻、サトウキビで栄え始めた。そして、恆春古城は、4年の歳月をかけて築かれた。城壁や東西南北の城門は、古の面影を今に残し、国家第二級古跡に指定されている。南門は美しい姿を今なお残し、訪れる人々を温かく迎えてくれる。地元の人たちの多くは西門の周辺に住み、城壁の上からは恆春の街並みが一望できる。

毎年10月に行われる「半島世界歌謡祭」では、老若男女が民謡を奏でる。話題のアーティストもこの日のために作り上げた民謡を披露。見逃せ



them, the best-preserved South Gate has been designated a National Historic Monument. Many locals live near the West Gate, where the view of the town is especially beautiful.

Every October, the Hear Here Festival brings together people of all ages to sing. Children practice hard to master the yueqin, proudly continuing the ballad tradition.

Be sure to visit the newly opened Folk Song Museum as well – a perfect place to explore the spirit and sound of Hengchun ballads.

ないのは、地元の子供たちや民謡の歌い手のパフォーマンス。子供たちはこの日のために月琴の練習を重ね、恆春民謡の力強さを感じさせる素晴らしい楽曲を繰り広げる。恆春に昨年オープンした新しいランドマーク「恆春文化中心民謡館」も併せて訪れたい。📍

FOLK SONG MUSEUM



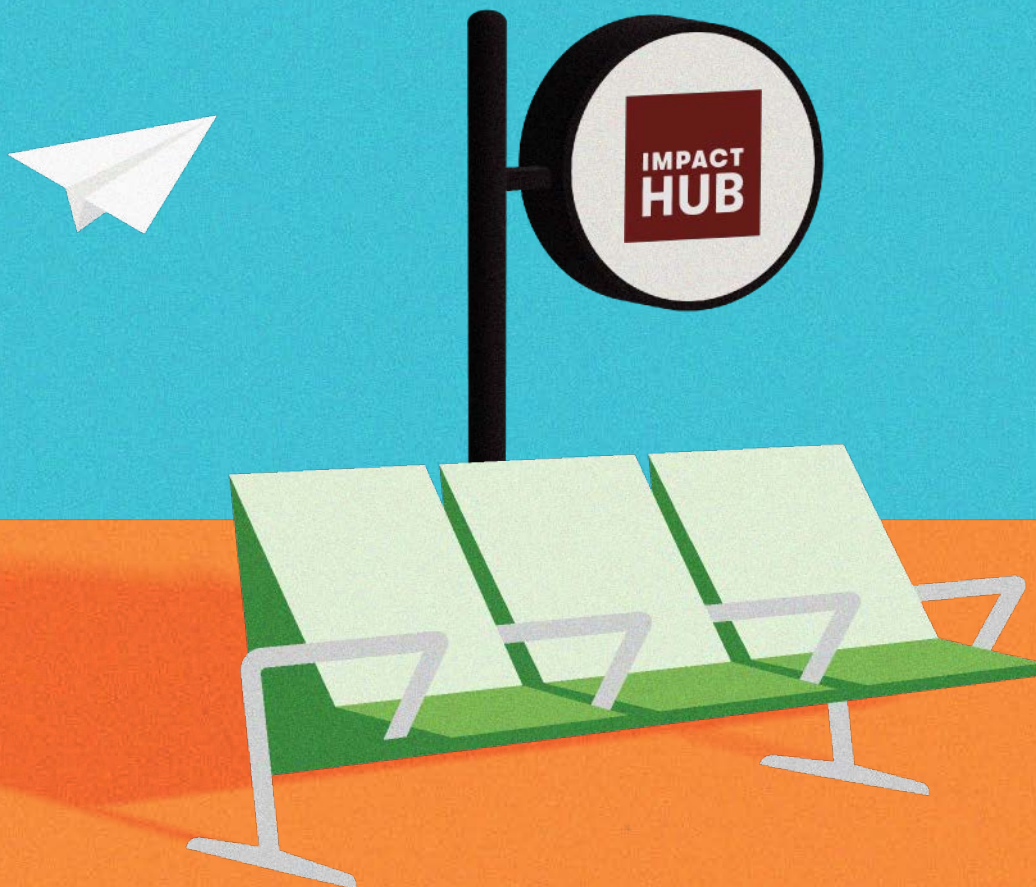


Start from Impact

永續啟航點

Impact Hub Taipei was established in 2015 as the first Sinophone hub in the global Impact Hub Network. As one of the few organizations in Taiwan dedicated to promoting social innovation and sustainable development, we believe that every action can be the starting point of impact.

Impact Hub Taipei 成立於 2015 年，
是華語世界第一個 Impact Hub 全球網絡的據點。
作為台灣少數以推動「社會創新」與「永續發展」為核心使命的組織，
我們相信每一個行動都能成為影響力的起點。



At every step along your journey, Impact Hub Taipei invites you to experience the power of change. Through a special editorial series, we explore social innovation organizations that are dedicated to sustainability and invite you to join us in embracing green practices in everyday life. Starting from Taiwan, we hope the power of words can soar beyond the horizon, turning each flight into a renewed journey toward a more sustainable future.

在每一次的航程中，Impact Hub Taipei 將帶領你感受改變的力量。
透過系列專欄，去探索那些為永續奮鬥的社會創新組織，也邀請你一同走進生活中的綠色實踐。
從台灣啟程，期望文字的力量能夠穿過雲層，讓每一次的飛行，都成為永續的再出發。



Taipei

**Make
Impact
Happen.**

Echoes of the Island: Ocean-Inspired Sustainability in Taiwan

島嶼的回音：從海洋出發的永續行動

Taiwan, embraced by the sea, boasts 1,500 kilometers of coastline and rich marine biodiversity that have shaped both its nature and culture. Yet beneath the beauty lies a growing crisis — marine debris, overfishing, and climate change are placing ecosystems and coastal communities under threat. Globally, more than 11 million tons of plastic enter the ocean each year*, and Taiwan is no exception. After typhoons, shorelines are often littered with marine debris, starkly revealing our strained relationship with the ocean. In response, a wave of local innovators is taking action to rebuild and redefine that connection.

台灣是一座被海洋擁抱的島嶼，1,500 公里的海岸線與豐富的生態孕育了多元的自然與文化。然而，這個美麗的海洋正遭遇著危機——海廢污染、過度捕撈與氣候變遷，威脅著生態與沿海社區。全球每年約有逾 1,100 萬噸塑膠流入海洋*，台灣亦無法置身事外，颱風後的海漂垃圾，正是人與海洋關係緊張的直接證明。面對來自海洋的壓力，島嶼上正有一群創新者，以行動重塑我們與海洋的連結。



MicroPC: Tackling Microplastic Pollution One Filter at a Time

Invisible to the naked eye, microplastics are silently impacting marine life and human health. **MicroPC**, a social enterprise founded in Taiwan, is addressing this challenge with a combination of science and education.

The team has developed low-energy, consumable-free filtration systems paired with autonomous boats to capture plastic particles from rivers and harbors. Their mission extends beyond cleanup — they bring this issue into classrooms and communities, using hands-on workshops and interactive education to help the next generation understand these hidden threats. MicroPC's work reflects Taiwan's commitment to future-focused innovation, offering a perspective the island hopes to share with the world.

點點塑：從微塑膠出發，一點一點守護海洋

也許很難想像，海水中肉眼看不見的塑膠微粒，正悄然影響著海洋生物與人類健康。來自台灣的「點點塑」，運用科技與教育回應這場無形危機——研發低耗能、無耗材的微粒過濾設備，搭配無人船，攔截河口與港灣污染源；同時也深入校園與社區，讓下一代從實作中理解環境議題。點點塑的行動，是來自島嶼的承諾，也是台灣希望與世界分享的永續觀點。

Fish Bar: Rediscovering Ocean Culture, One Bite at a Time

If seafood is on your list of must-try experiences, **Fish Bar** will encourage you to rethink the story behind each fish. Based in Hualien, this place-based social enterprise is restoring Taiwan's connection to the ocean through “fish education.”

They operate a fish education center, lead guided tidal zone explorations, and promote sustainable seafood online. By reconnecting people to seasonal fish and local fishing traditions, they show that every responsible choice at the table is a step toward ocean stewardship.

Through storytelling and immersive experiences, Fish Bar invites the world to come closer to Taiwan's evolving ocean culture — demonstrating that local actions can spark global ripples of change.



洄遊吧：用一口魚的距離，靠近台灣的海洋文化

若「海鮮」是旅程中的期待，那麼「洄遊吧」會讓你重新思考一條魚背後的故事——這個來自花蓮的地方創生團隊，以推動食魚教育為核心，重建台灣的海洋文化。

他們經營食魚體驗館、舉辦潮間帶導覽，並推廣永續魚種，讓更多人從餐桌出發，理解海洋的季節性與生態平衡。他們相信，每一次友善海洋的選擇，就是守護的開始。洄遊吧用故事連結土地，用一口魚的距離，邀請世界靠近台灣的海。

他們讓台灣與世界的行動彼此連結，也讓更多人看見海洋議題能跨越國界，激起全球共鳴的漣漪。

* According to the United Nations Environment Programme (UNEP) reports on plastic pollution.

* 根據聯合國環境規劃署 (UNEP) 多項關於海洋塑膠污染相關報告



SOCIAL ENTERPRISE WORLD FORUM TAIPEI 2025

SEWF25: Global Impact, Rooted in Taiwan

This October, Taipei will host the **2025 Social Enterprise World Forum (SEWF25)** – the world's largest gathering for social entrepreneurs and innovators. More than 1,500 entrepreneurs, activists, changemakers, corporate leaders and policymakers from over 60 countries will come together under the theme **"People and Planet First"** to explore solutions for sustainable development.

Ocean and environmental issues will be key themes. From transforming discarded fishing nets into new resources to advancing sustainable fisheries, Taiwan's homegrown solutions will take the global stage, sharing their insights and inspiring collaboration.

We invite you to reimagine your relationship with nature on this journey. If you care about the ocean, the land, and our shared future, **SEWF25** will be more than a conversation – it will be a movement worth joining.

SEWF25: 全球影響力，聚焦台灣

今年 10 月，台北將迎來全球最大的社會創新盛會——「**2025 社會企業世界論壇 (SEWF25)**」。來自超過 60 個國家、1,500 位以上的創業家、社會創新者、行動者、政策制定者與企業領袖將齊聚台灣，共同探索以「**人與地球優先**」(People and Planet First) 為核心的永續發展解方。

海洋與環境議題正是論壇的重要焦點之一。從廢棄漁網再利用到漁業轉型，這些來自台灣的在地行動，將在國際舞台上發聲。

邀請你，在旅程中重新想像人與自然的關係；如果你關心海洋、土地與未來，SEWF25 將是一場不容錯過的對話與啟發。

— Start from Impact —

sewf2025.com



welcome aboard

A PRIVILEGE TO SERVE YOU

+
長榮航空隨時為您服務



Your captain and crew look forward to providing the best possible service for your comfort and relaxation. We hope you enjoy a pleasant flight. If you require any assistance, just press your call button.

本機機長暨全體服務人員很榮幸能為您提供最好的服務，祝您有個輕鬆愉快的旅程。如您需要服務，請按鈕通知我們。

EVA News
長榮剪影

68

Infinity MileageLands
無限萬哩遊

76

EVA Arts
長榮海事博物館典選

78

EVA Air's Comprehensive Online Services
長榮航空多元網路服務

80

Essential Information
機上須知

82

84

Route Maps
飛航路線圖

89

EVA Air Services at Taiwan's Airports
長榮航空於台灣各機場服務平面圖

91

EVA Air Overseas Destinations
長榮航空國際航點距離與時間表

92

EVA Air Themed Jets
長榮航空彩繪機家族

93

Fleet Facts
機隊介紹



EVA NEWS

長榮剪影

EVA AIR HONORED BY APEX WITH FIVE STAR GLOBAL AIRLINE AND BEST GLOBAL SEAT COMFORT AWARDS /

長榮航空榮獲APEX航空乘客體驗協會肯定

囊括全球五星級航空公司、最佳座椅舒適度兩大獎項



The Airline Passenger Experience Association (APEX) held its annual awards ceremony on September 11 in Long Beach, California, where EVA Air once again received international recognition. The airline was named a Five Star Global Airline and received the Best Global Seat Comfort Award.

Co-organized with Future Travel Experience (FTE), the APEX Expo is one of the world's largest aviation events. It features innovative aviation solutions and concepts and is open to both industry professionals and the public.

For its Airline Awards, APEX evaluated more than 600 carriers and over one million flights across global, regional, and

low-cost categories. Passenger ratings for cabin comfort, on-board service, dining, inflight entertainment, and Wi-Fi were independently verified by external audit firms, ensuring a rigorous and transparent selection process. EVA Air has now been recognized as a Five Star Global Airline for eight consecutive years since 2018, and this year also claimed the title of Best Global Seat Comfort.

EVA Air has also been named a SKYTRAX 5-Star Airline for ten consecutive years and ranked 7th among the World's Top 25 Safest Airlines for 2025 by AirlineRatings.com, reflecting its ongoing pursuit of excellence.

全球知名的航空乘客體驗協會於9月11日在美國加州長灘市舉行頒獎典禮，長榮航空再次獲得全球旅客肯定，榮獲「全球五星級航空公司」及「最佳座椅舒適度」兩大獎項。

APEX及FTE舉辦之博覽會為全球最大規模的航空盛會之一，免費開放一般大眾及商務人士入場，展覽內容有全球航空產業、航空相關服務商最具創新性的解決方案平台，以及最新產品概念，提供航空公司和機場最佳服務、最符合經濟及營運效益之方案。

APEX此次舉辦的航空大獎和最佳類別大獎，針對全球600多家航空公司、超過100萬個航班乘客，以全球、區域、廉價航空三種類別進行評比，項目包含客艙舒適度、客艙服務、機上餐飲、機上娛樂和機上網路等，調查結果提供予專業的外

部審核公司查驗，挑選入圍五星級和四星級評鑑的航空公司，以及各航空公司在各項目脫穎而出的獎項。長榮航空自2018年開始，已第八度被評為「全球五星級航空」，此次也榮獲「最佳座椅舒適度」獎項肯定。

長榮航空多年來持續在各類航空評比中受到肯定，除了此次獲頒APEX獎項外，也連續十年榮獲SKYTRAX評選為「五星級航空公司」，國際知名航空專業評鑑網站AirlineRatings.com更給予2025年「全球二十大最安全航空公司」第7名肯定。長榮航空將持續精進各項服務，不斷提升軟硬體設備，提供旅客最安全舒適的貼心服務，為每趟飛行留下美好的回憶。



國泰世華銀行

EVA AIR 長榮航空



國泰世華長榮航空聯名卡

啟程，累積豐厚人生

新戶首刷最優刷 NT\$50,000 享 50,000 哩

最優10元1哩	尊榮升等	最優9折起	最優75折起
購票及指定消費	25,000哩兌換	長榮官網購票	國外飯店線上訂房

注意事項：1.以上活動若無特別指定，活動期間至2025.12.31(最優10元1哩及25,000哩升等禮遇活動期間請參本行網站說明)。2.各項活動回饋與使用時須持有效國泰世華長榮航空聯名卡正卡且已繳交全額年費。3.所有活動皆有條件限制，部分活動限指定卡別。4.最優10元1哩回饋規範及所有活動最終詳細內容及限制依國泰世華銀行網站公告為準。活動期間倘因不可歸責於國泰世華銀行之事由，國泰世華銀行得變更或終止活動，並於國泰世華銀行網站公告。



詳閱活動

快速申辦

謹慎理財 信用無價

信用卡暨預借現金之各級別循環信用年利率為6.75%~15% (依本行信用評分制度定期評估，循環利率之基準日為2015年9月1日)。預借現金手續費：預借現金金額乘以3%加上新臺幣150元或美元5元，其他相關費用係依本行網站公告。客服專線：(02)2383-1000|www.cathaybk.com.tw



EVA NEWS

長榮剪影

CURATING THE SKIES: A JOURNEY OF STYLE AND TASTE IN EVA AIR

FROM CLASSIC LUXURY TO
CULTURAL TRENDS,
ELEVATING THE TRAVEL EXPERIENCE
FOR EVERY PASSENGER



長榮天際：
風格與味蕾的旅行

從經典奢華到文化潮流 為旅客打造飛行新體驗

長榮天際

風格與味蕾的旅行

Curating the Skies
A Journey of Style and Taste in EVA AIR



EVA Air, Evergreen Sky Catering, and Maison Kitsuné executives jointly unveiled new inflight amenities and cuisine at the "Curating the Skies: A Journey of Style and Taste in EVA AIR" launch event.

長榮航空孫嘉明總經理(左六)、長榮空廚柯金成董事長(左五)、Maison Kitsuné品牌總監Leyla Pursharifi(右六)、長榮航空廖至維首席副總經理(右五)、陳耀銘發言人(左四)、蕭錦隆副總經理(右四)及長榮空廚團隊出席「長榮天際：風格與味蕾的旅行」全新服務用品暨餐點發表會。

EVA Air hosted its highly anticipated event, Curating the Skies: A Journey of Style and Taste in EVA AIR, in Taipei on Aug. 20, 2025, showcasing its latest inflight amenities and dining innovations. EVA Air President Clay Sun and Maison Kitsuné Brand Office Director Leyla Pursharifi jointly announced the cross-border collaboration with the Franco-Japanese fashion and lifestyle label. The exclusive partnership resulted in a matching set of amenity kits, pajamas, and slippers that will debut on EVA's new Taoyuan-Dallas route starting October 3, 2025.

At the same event, Sun and Evergreen Sky Catering Chairman Golden Kou jointly revealed brand-new menus for all cabin classes on the Taoyuan-New York route, inviting passengers on a multisensory gastronomic journey that blends culinary artistry with cultural storytelling.

"Our partnership with Maison Kitsuné celebrates cultural diversity, youthful energy, and playful sophistication — values that align perfectly with EVA's mission to inspire travelers worldwide," Sun said.

長榮航空於8月20日舉辦「長榮天際：風格與味蕾的旅行」全新服務用品暨餐點發表會，由長榮航空孫嘉明總經理主持，邀請Maison Kitsuné品牌總監Leyla Pursharifi，共同發表法式潮流品牌Maison Kitsuné的跨界合作，令人耳目一新的全套同款的過夜包、睡衣和拖鞋，將率先使用於今年10月3日開航的桃園-達拉斯航線。此外，孫嘉明總經理也與長榮空廚柯金成董事長共同宣布為桃園-紐約航線全艙等旅客，量身打造全新菜單，引領旅客體驗感官盛宴的享受。

長榮航空孫嘉明總經理表示，「2014年長榮航空成為台灣第一家提供商務艙旅客睡衣的航空公司，多年來備受好評，飛行不再

只是一段移動的過程，而是融入生活中的分享與喜悅。在不斷創新求變的理念下，我們要跟大家分享長榮航空在品牌策略上的兩項重要進展，首先與Maison Kitsuné的合作，正是看中其獨特的品牌個性，巧妙融合了法式時尚與日式簡約的風格，強調跨文化、多元、年輕且融入生活趣味的特質，與長榮航空希望帶給全球旅客的體驗與感動不謀而合。其次是除了備品外，長榮航空秉持對餐飲體驗的極致追求，攜手最強大的後盾『長榮空廚』設計全新菜單，以其堅強的主廚陣容、多年的國際化經驗和航餐設計專業，嚴選全球各地頂級食材，為桃園紐約全艙等的旅客量身打造新菜單，以滿足全球多元化旅客的需求。」

NEW

FASHION MEETS FLIGHT:
A COLLABORATION WITH MAISON KITSUNÉ

與Maison Kitsuné跨界合作 推出全套同款過夜包、睡衣與拖鞋



長榮航空



Maison Kitsuné



PHOTOGRAPHY: EIC



EVA Air's collaboration with Maison Kitsuné underscores the airline's vision of merging global connectivity with refined style. For the first time, EVA has unified both pajamas and amenity kits under a single design house, creating a holistic travel experience.

Maison Kitsuné's signature fox motif is at the heart of the design. The pajamas feature an embroidered fox-head logo on the tops and a monogrammed pattern on the bottoms. Crafted with 50% recycled rPET fabric, the sleepwear reflects both elegance and eco-consciousness. Three sizes are available, with outbound and inbound flights offering different color

schemes paired with matching slippers — turning long-haul slumber into a statement of style and comfort.

Royal Laurel Class passengers will receive a sleek fox-head crossbody bag or a classic monogram-patterned pouch. The kits include Maison Kitsuné skincare essentials — lip balm, lotion, and facial mist — alongside a cable organizer and foldable shopping bag. A new detachable strap adds versatility, transforming the inflight amenity into a fashionable accessory that can be used long after landing.

長榮航空與Maison Kitsuné專屬合作，完美契合長榮航空致力於提供國際化服務、連結全球旅客的品牌定位。和以往不同的是，長榮航空首次將過夜包與睡衣使用同一個品牌設計，Maison Kitsuné的品牌經典元素為狐狸圖騰，睡衣以其為設計亮點，上衣繡有精緻品牌狐狸頭Logo，褲身則印有標誌性Monogram圖騰，全套睡衣選用50%環保材質 rPET 布料製成，彰顯品牌獨特風格與細膩質感。睡衣共3種尺寸可供選擇，滿足不同的旅客需求，更貼心安排於去、回程航班提供不同顏色的睡衣搭配拖鞋，讓每

一趟旅程都充滿期待，體現時尚與舒適兼具的空中穿搭體驗。

長程線皇璽桂冠艙旅客可擁有時尚又兼具功能性的狐狸頭斜背包或小狐狸經典圖騰包。過夜包內容物則提供同品牌保養品組——護唇膏、乳液、臉部保濕噴霧，以及精緻的品牌整線器和實用摺疊購物袋，最特別的是新增實用背帶，旅客除可以機上使用外，下機後更可成為個人時尚配件，讓每一趟旅程都充滿期待。



REINVENTING INFLIGHT DINING: GLOBAL INGREDIENTS, LOCAL INSPIRATION

攜手長榮空廚嚴選全球各地頂級食材 為紐約航線設計全新機上餐點



長榮航空



長榮空廚

Starting October 1, passengers flying the Taoyuan-New York route will savor an all-new inflight dining program across every cabin class. Designed in partnership with Evergreen Sky Catering, the menus feature premium global ingredients and a creative fusion of Eastern and Western flavors.

Royal Laurel Class travelers will enjoy a symphony of East and West, balancing layered flavors and artistic presentation. Highlights include appetizer Roasted Red Capsicum, Walnut Purée Top with Fine Roots and Mesclun, Warm Basil Vinaigrette Oil. The colorful

長榮航空攜手長榮空廚，自10月1日起在桃園-紐約航線推出全艙等的全新機上特色餐點，使用全球各地頂級食材，帶來多重味覺與視覺的高空饗宴。皇璽桂冠艙獻上「中西融合的頂尖工藝」，細膩演繹食材搭配與風味層次的極致平衡，西式套餐中的沙拉「紅椒核桃泥

野蔬塔及溫九層塔油醋」，嚴選具在地特色的根莖蔬菜與蕈菇，如冰花、香檳茸、月光花朵、雨來菇等構成層次豐富的野蔬塔，以紅椒慕斯為底，鋪陳多樣時蔬，展現繽紛色彩與自然清爽風味，搭配鮮嫩菜苗與溫潤的九層塔油醋醬，跳脫傳統生菜沙拉的印象，風味獨



Asian main course in Royal Laurel Class
皇璽桂冠艙中式主菜



Appetizer in Royal Laurel Class
皇璽桂冠艙西式套餐沙拉



Western main course in Royal Laurel Class
皇璽桂冠艙西式主菜

salad tower comprises regional vegetables such as ice plant, golden oyster mushrooms, and moonflower, elevated with red pepper mousse and basil-infused vinaigrette. The Western main course is Roasted A5 Wagyu Ribeye Cap with Port Wine Sauce and Roasted Beef Bone Marrow. The beef is a rare, marbled cut seared to perfection, paired with rich port reduction and roasted marrow, offering luxurious texture and depth. The Asian main course is Steamed Lobster with Egg Yolk Sauce, Fish Roe Wontons and Porcini Mushroom Wontons. The lobster is steamed in its shell, topped with golden salted egg yolk sauce, and complemented by delicate porcini and roe wontons, showcasing a modern twist on Chinese elegance.

Positioned as an upgraded value experience, Premium Economy Class introduces dishes previously reserved for Business Class. The standout main dish, Pan Fried Beef Tenderloin with Goose Liver Mousse and BBQ Sauce, revives a French classic with refined flair. Meals are paired with gourmet chocolates from Evergreen Hotels,

offering travelers a touch of indulgence once exclusive to higher cabins.

Fresh off winning SKYTRAX's World's Best Economy Class Catering award, EVA's Economy Class menu continues to celebrate familiar flavors with local soul. The signature dish Classic Taiwanese Three Cup Chicken and Shallot Fried Rice embodies home-style comfort. Slow-simmered with sesame oil, soy sauce, and rice wine, the tender chicken exudes aroma and warmth, while the shallot-infused rice evokes nostalgic ties to Taiwan's culinary heritage. More than just a meal, it is a cultural bridge served at 30,000 feet.

Through bold collaborations and culinary innovation, EVA Air seeks to transform every journey into more than transportation, an immersive voyage of taste, culture, and style. The airline pledges to continue redefining the inflight experience with creativity, sustainability, and a deep respect for global diversity.

具；西式主菜「炙燒A5和牛肋眼上蓋佐波特酒醬汁及烤牛骨髓」，選用極為稀有且柔嫩的肋眼上蓋，先以高溫油封鎖住肉汁，再煎至表面酥香，搭配濃郁的波特酒香布朗醬與香烤牛骨髓，膠質與油脂交融，層次豐富、口感飽滿，體現高端餐飲的奢華質感；中式主菜

「金沙龍蝦雙味餛飩」精選龍蝦連殼蒸煮保留鮮甜原味，覆上烘烤過的鹹蛋黃醬，搭配小巧精緻的牛肝菌與魚卵雙味餛飩，口感細膩，鹹香中見雅趣，展現中式經典的新意詮釋。

豪華經濟艙詮釋「顛覆性的價值升級」，主菜「嫩煎牛排佐鵝肝慕斯及BBQ醬」，融合柔嫩牛排與細緻鵝肝慕斯，復刻中世紀法國名菜的雋永風華，其中牛排料理主要是供應長程線的商務艙，此次特別於豪華經濟艙加碼推出，餐點更搭配長榮桂冠酒店精緻巧克力，讓旅客享受類商務艙的輕奢饗宴。

今年榮獲SKYTRAX「全球最佳經濟艙機上餐飲」的經濟艙則專注於「熟悉的風味與在地文化共鳴」，主菜「經典台式三杯醬烤雞佐香蔥飯」承載著台灣家常菜靈魂，以醇厚麻油、醬油與米酒慢火煨煮雞肉，香氣四溢、鹹香層疊，搭配清甜蔥香滲入粒粒分明的白米飯，濃郁口感在唇齒間綿延，喚起無

數人對家鄉的溫暖記憶，這不只是一道機上餐點，更是一份濃縮的台灣味道，傳遞著文化深度與人情溫度。

長榮航空期盼透過跨界合作與餐飲創新，讓每位旅客在飛行過程中，不僅享受舒適的服務，也能體驗多元的文化風貌與美味，將機上體驗提升為風格與味蕾的旅行，未來將持續以創新思維，為全球旅客打造獨一無二的空中體驗，讓每一趟旅程都留下最溫暖美好的回憶。



Premium Economy Class Cuisine
豪華經濟艙餐點



Economy Class Cuisine
經濟艙餐點



INFINITY MILEAGELANDS

無限萬哩遊

EVA AIR VIP NIGHT

French Masterpieces from the Robert Lehman Collection at The MET

長榮航空貴賓之夜 —— 美國大都會博物館名作展

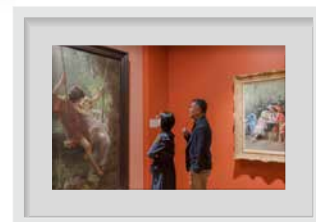


A highly anticipated 2025 summer art event will showcase masterpieces from New York's Metropolitan Museum of Art at the National Palace Museum for the first time, in celebration of the museum's centennial. On August 22 and 29, EVA Air's VIP Nights will offer Diamond Card members an exclusive opportunity to experience this cultural feast.

Featuring 81 works by 38 masters, including Renoir, Van Gogh, Pissarro, Cézanne, and Matisse, the exhibition traces the evolution from Impressionism to Modernism. Limited to 100 guests per evening, the experience includes guided tours, gourmet cuisine, and exclusive Met gifts.

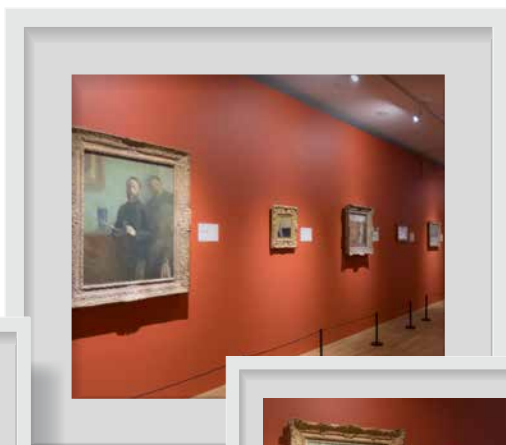
EVA Air has earned Skytrax's 5-Star recognition for ten consecutive years, demonstrating its commitment to excellence. We provide a safe, comfortable, and innovative travel experience, while offering Infinity MileageLands members rewarding perks and exclusive experiences. New members are warmly invited to fly with us and explore even greater wonders!

2025 年夏季台灣藝文界盛事之一，莫過於美國大都會博物館館藏首度來台，並於今年歡慶創院百年的國立故宮博物院第二展覽館隆重展出。長榮航空值此盛會，於 8 月 22 日、29 日舉辦長榮航空貴賓之夜，以專屬包場形式，邀請鑽石卡貴賓親炙難得一見的藝術饗宴。



為讓貴賓能近距離自在欣賞 81 幅真跡、38 位藝術大師的鉅作，本次活動分兩日舉行，每場僅邀請百位貴賓入場，並安排專業導覽老師現場解說。從雷諾瓦溫暖靈動的氛圍，到梵谷的強烈筆觸，以及畢沙羅、塞尚、馬諦斯的多元視角，帶領貴賓沉浸於 19 世紀印象派至 20 世紀中葉現代主義的藝術流變。長榮航空更貼心於展場外準備精緻餐點，並致贈大都會博物館授權專屬禮品，以藝術與款待交織，成就獨一無二的尊榮之夜。

做為連續十年榮獲 Skytrax 五星級殊榮的航空公司，長榮航空始終追求卓越，提供安全舒適且創新愉悅的飛行體驗，同時也持續為無限萬哩遊會員推出豐富酬賓禮遇與活動。誠摯邀請您加入無限萬哩遊，與我們一同翱翔，看見更多美好！





遠望新聲

梵志登
Jaap van Zweden

瓦洛金
Alexei Volodin

與
ESO



貝多芬：降E大調第五號鋼琴協奏曲「皇帝」
Beethoven: Piano Concerto No. 5 in E-flat major, Op. 73, "Emperor"



普羅科菲夫：降B大調第五號交響曲
Prokofiev: Symphony No. 5 in B-flat major, Op. 100

2025

11.07 週五
Fri, 19:30

國家音樂廳
National Concert Hall

11.09 週日
Sun 14:30

衛武營音樂廳
Weiwuying Concert Hall

主辦單位 | 財團法人張榮德基金會 長榮交響樂團

SHANG TUNG-PA FOUNDATION



贊助單位 |



長榮海運股份有限公司
EVERGREEN MARINE CORP.



長榮鋼鐵股份有限公司
EVERGREEN STEEL CORP.



長榮儲運
EITC



長榮航太
EGAT



立即購票

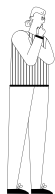
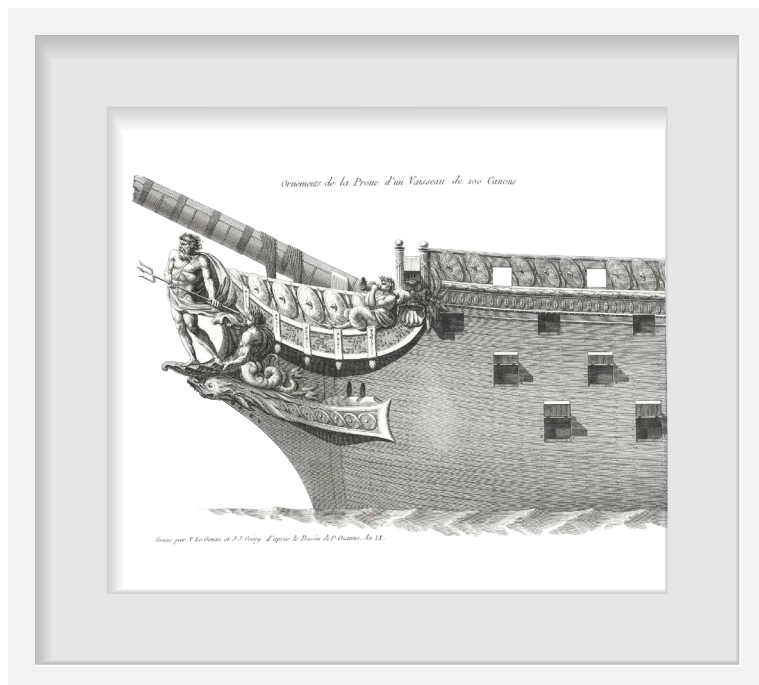


EVA ARTS

長榮海事博物館典選

ENGRAVING OF A SHIP'S FIGUREHEAD

18世紀法國戰艦船艏像版畫



Since Phoenician, Greek, and Roman times, shipbuilders have adorned the bows of ships with animal or mythological figureheads for decoration, protection, and to ward off evil. In Europe, the tradition continued, with warship figureheads symbolizing national power.

This 18th-century engraving, created by French naval draughtsman Pierre Ozanne, depicts Poseidon, the Greek

god of the sea, wielding a trident to command the waves. Behind him stands his son Triton, blowing a conch shell to summon mighty storms against their enemies.

Visit the Marine Paintings Exhibition on the 3rd floor of the Evergreen Maritime Museum to learn more.

從腓尼基、希臘及羅馬時代，人們就開始在船頭放置動物或神話人物的雕像，稱之為船艏像，後來歐洲大部分地方都傳承了這項習俗。船艏像除了裝飾，還有辟邪、保護船員等功能。在戰艦上的船艏像，還帶有宣揚國威的涵義，是西方船舶重要的象徵。

此張18世紀戰艦船艏像版畫是由法國海軍製圖師Pierre Ozanne設計。站立於船頭的人物是希臘神話中的海神波賽頓，祂手持三叉戟，擁有呼風喚雨的能力。後方是海神之子川頓，身為海神的信使，當祂吹響海螺發出的咆哮聲，會揚起滔天巨浪，用來威嚇兇猛的敵人。

如果您對船艏像感興趣，歡迎到長榮海事博物館3樓海洋畫作區參觀，進一步了解船艏像奧妙。



Figurehead Designed For A 100-cannon Battleship
32 x 23 cm
Engraving Design: Pierre Ozanne (1737–1813)
Engraving: Yves-Marie Le Gouaz (1742–1816) and Jacques-Joseph Coigny (1761–1809)
Collection of the Evergreen Maritime Museum

《為100門砲戰艦設計的船艏像》
尺寸：32 x 23 公分
版畫設計：Pierre Ozanne (1737 - 1813)
刻印：Yves-Marie Le Gouaz (1742 - 1816)與Jacques-Joseph Coigny (1761 - 1809)
長榮海事博物館典藏

每一次搭乘
都是美好回憶



每一次出發
都像是載家人出去玩
全神貫注安全守護
每一次保養
都像是照顧愛車
仔細檢查用心維護
長榮巴士以專業團隊
齊心守護您旅程中的每一個環節
讓您安心出遊，開心返家
滿載心回憶！

長榮巴士提供

- 20人座中型巴士
 - 43人座大型巴士等2款車型
- 是團體出遊的最佳選擇



長 榮 巴 士
EVERGREEN BUS

服務專線：03-3570498 | 網址：www.evergreenbus.com |



EVA AIR'S COMPREHENSIVE ONLINE SERVICES

長榮航空多元網路服務

MOBILE APPS / 隨時掌握行程與購物訊息



- 長榮航空App -

- Book/Change Flight/購票/改票
- My Trip/Check-in/行程管理/報到
- Flight Status/航班到離動態
- And More/更多



- EVA SKY SHOP -

- Preorder duty free/預購免稅品
- Delivery to your seat/機上取貨



- 長榮樂e購 -

- Shop online/線上購物
- Home delivery (Taiwan address only) / 宅配送府 (限台灣地址)

SOCIAL MEDIA /

社群網站

FOLLOW US
ON OUR SOCIAL NETWORKS

歡迎訂閱



INFLIGHT WIRELESS INTERNET / 機上無線網路

EVA Air offers in-flight Wi-Fi across all cabin classes on Boeing 787, 777-300ER, and Airbus A330-300 aircraft, with services provided by Panasonic Avionics Corporation.

All passengers traveling in Business Class or holding an Infinity MileageLands membership are eligible for complimentary full-flight access to either Unlimited Web Browsing, or Unlimited Text. Please refer to the eligibility matrix below:

CABIN CLASS 艙等	DIAMOND / GOLD CARD 鑽石卡、金卡	SILVER CARD 銀卡	GREEN CARD 綠卡	NON EVA FF MEMBER 非會員
Business 商務艙	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽
Premium Economy 豪華經濟艙	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽	None 無
Economy 經濟艙	Unlimited Web Browsing 無限網頁瀏覽	Unlimited Text 全程文字訊息發送	Unlimited Text 全程文字訊息發送	None 無

※ Effective from January 1, 2026, for all EVA Air and UNI Air international flights.

Note 1: Unlimited Web Browsing does not support video streaming, voice calls, VPN connections, or video conferencing.

Note 2: Unlimited Text supports text messaging via applications such as LINE and WhatsApp. Image and video transmission is not supported.

長榮航空於787、777-300ER與A330-300全艙等提供機上Wi-Fi，由供應商——松下航空電子，提供服務。

所有搭乘商務艙旅客或是長榮航空無限萬哩遊會員，可享用全程「無限網頁瀏覽」或「無限文字訊息發送」服務，請參考下列搭機艙等及卡籍方案。

※2026年1月1日起之長榮航空和立榮航空國際線航班

註1：「無限網頁瀏覽」不支援影音串流、語音通話、VPN連線與視訊會議。

註2：「文字訊息發送」支援Line、WhatsApp等通訊軟體。(不含圖片傳送)

1. Join Infinity MileageLands to enjoy exclusive benefits, including complimentary in-flight Wi-Fi and more.
2. Special Promotion:
From now to December 31, 2025, Unlimited Web Browsing will be offered free of charge throughout flights. All passengers can browse the internet or use messaging apps to send text messages onboard.

CONNECTING TO WI-FI IS EASY:

1. Enable Wi-Fi on your mobile device and select the network "EVA-WiFi". Then open your browser and enter www.evawifi.com to access the welcome page.
2. Disable background functions such as automatic app updates, cloud backups/sync, and GPS/location services.
3. If you experience connection issues, please follow these basic troubleshooting steps:
 - (1) Ensure your device's Wi-Fi is turned on and connected to the onboard Wi-Fi network.
 - (2) Open a web browser and manually enter www.evawifi.com.

1. 歡迎加入無限萬哩遊會員，享受更多會員權益。
2. 特別推廣：
即日起至12月31日止全程「無限網頁瀏覽」免費上網，所有旅客可於機上瀏覽網頁，或是使用即時通訊工具發送訊息。

簡易上網步驟：

1. 開啟您行動裝置的無線網路Wi-Fi功能並選擇「EVA-WiFi」。接著開啟瀏覽器，並輸入www.evawifi.com進入歡迎頁面。
2. 請關閉應用程式自動更新、雲端備份與同步、衛星定位等功能。
3. 若您無法連上網路，建議您可先做初步的故障排除：
 - (1) 確認您的Wi-Fi功能已開啟，並已連接到機上無線網路。
 - (2) 開啟網路瀏覽器，並輸入www.evawifi.com

CHECK-IN / 報到服務

To make check-in even more convenient, EVA Air is offering an easier online check-in function: Automated Check-in. You can apply for automated check-in via the EVA website or EVA Air app as soon as your reservation is complete; the system will then proceed with check-in and notify you 48 hours before your flight that the procedure is complete. A push notification is available on the EVA Air app.

Passengers can also opt to check in directly through the EVA website or EVA Air app from 48 hours to 1 hour before departure. Check in anytime, anywhere!

為提升旅客使用自助報到的便利性，除了班機起飛前48至1小時可透過長榮航空官網、長榮航空App進行報到，也增加「預約自動報到」服務。

已完成訂位購票的旅客，可於任何時間登入官網、長榮航空App進行「預約自動報到」，系統將於起飛前48小時完成自動報到，並發送完成通知至您指定的電子信箱。使用長榮航空App進行預約還有推播通知服務，歡迎多加使用！



ESSENTIAL INFORMATION

機上須知

For your safety and comfort, please take a moment to read the rules and regulations that apply during your international flight with EVA Air. 為了您的安全與舒適，請閱讀並遵守以下航安規定。

SAFETY MEASURES / 安全

For your personal safety, please return to your seat and fasten your seatbelt whenever the "fasten seatbelt" sign is illuminated. During takeoff and landing, return your table and seat back to their original upright positions. During landing, please do not stand up or leave your seat until the plane has come to a complete standstill and the fasten seatbelt sign has been switched off. Because turbulence is often unpredictable, we strongly recommend that you keep your seatbelt fastened at all times while seated. Carry-on baggage should comply with the carry-on baggage dimensions and weight limit. It must be stowed by yourself in the overhead bin or under the seat in front of you.

For safety reasons, dangerous articles such as these listed below are not permitted aboard the aircraft.

1. Deeply refrigerated, flammable, non-flammable and poisonous gases; oxygen tanks; paint in spray cans; insecticides.
2. Corrosives (such as mercury which may be contained in thermometers), acids, alkalis and wet-cell batteries.
3. Explosives, munitions, fireworks and flares.
4. Flammable liquids such as lighter fuel, paints and thinners; flammable and easily ignitable solids such as matches; substances liable to spontaneous combustion; and substances which on contact with water emit flammable gases.
5. Radioactive materials.
6. Briefcases and security-type attaché cases with installed alarm devices; of those that incorporate lithium batteries and/or pyrotechnic materials.
7. Oxidizing materials such as bleaches and peroxides.
8. Poisonous and infectious substances such as insecticides, weed killers and live virus materials.
9. Other dangerous articles such as magnetized materials and offensive or irritating materials.

Interfering with flight deck crew and cabin crew during the course of their duties is an offense.

飛機飛行中，為了您的安全，請注意「繫緊安全帶」的信號燈，當信號亮起時請繫上安全帶，當飛機起飛或降落時，請您暫時將小桌子收起並將您的椅背豎直，而隨身攜帶的手提行李，必須符合隨身行李規範，並請自行放置在各行李櫃內或是前面的座位下。此外，由於亂流經常難以預期，我們建議您就坐時隨時將安全帶繫上。

基於飛航安全，行李內不得攜帶如下所列之危險物品：

1. 壓縮氣體：如罐裝瓦斯、潛水用氧氣瓶、噴漆、殺蟲劑等。
2. 腐蝕物（劑）：如強酸、強鹼、水銀、鉛酸電池等。
3. 爆裂物：各類槍械彈藥、煙火、爆竹、照明彈等。
4. 易燃品：如汽油、柴油、煤油、火柴、油漆、點火器及相關可燃固體等。
5. 放射物品。
6. 具防盜裝置之公事包或小型手提箱。
7. 氧化物品：例如漂白劑（水、粉）、工業用雙氧水等。
8. 毒物（劑）及傳染物：如殺蟲劑、除草劑、過敏性病毒活體等。
9. 其他違禁品：如磁化物質（磁鐵）、具攻擊或刺激之物品（如：刀劍棍棒類、弓箭、防身噴霧器、電擊棒等）。

此外，為了您的安全，請遵守機組員的指示，干擾飛行組員與空服人員執行任務屬違法行為。

ALCOHOLIC BEVERAGE SERVICE / 機艙內酒精飲品

Passengers are not allowed to consume their own alcoholic drinks, including those purchased on board. All passengers may enjoy our complimentary drinks service. EVA Air reserves the right to deny serving alcohol to intoxicated passengers.

乘客於機上不得飲用自行攜帶或於機艙內購買之酒精飲品，我們將為機上乘客提供免費飲品，並保留不再提供飲酒過量之乘客酒精飲料的權利。

REGULATIONS CONCERNING ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR / 航機上不當行為之規範

CAA Regulation Article 119-2

A fine from NT\$30,000 to NT\$150,000 will apply to anyone found smoking in any lavatory on board an aircraft.

A fine from NT\$10,000 to NT\$50,000 will apply to anyone in the following circumstances:

1. Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for the purpose of maintaining order and safety on board an aircraft.
2. Disrupting order on board an aircraft following consumption of alcoholic beverages or alcohol-containing medicines.
3. Smoking outside a lavatory on board an aircraft.
4. Interfering with any smoke detector or interfering with safety devices without authorization.

Note: Aviation Police Bureau will issue fines for the above behaviors.

民用航空法第一百九條之二，於航空器艙所內吸菸者，處新台幣3萬元以上、15萬元以下罰鍰。於航空器上有下列情事之一者，處新台幣1萬元以上、5萬元以下罰鍰：

1. 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
2. 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
3. 於航空器艙所外之區域吸菸。
4. 擅自阻絕偵菸器或無故操作其他安全裝置。

以上行為由航空警察局處罰之。

ONBOARD PHONE AND FAX / 衛星通訊服務

Worldwide telephone communication is available on every EVA Air B777 and A330 aircraft. Payment can be made by credit card (American Express, Diners Club, JCB, MasterCard, VISA and other major cards are all accepted). Simply dial the number on the handset and press "OK" to connect the call. Please be patient while credit card information is being processed, as this can take 30 to 60 seconds to complete. If you have a comment or complaint about our inflight telecommunications services or you wish to apply for a refund, please contact ARINC Customer Support: apd@arinc.com.

本公司在B777與A330客機上備有衛星電話供您使用，並接受American Express、Diners Club、JCB、MasterCard以及VISA等信用卡刷卡付費。搭乘A330與B777客機的乘客，當您使用座位旁邊的衛星電話時，則請於撥號後按「OK」鍵即可。此外，由於信用卡確認至通話時間約需30秒（不超過1分鐘），還請您耐心等待。若對於機上衛星電話有任何疑問與建議，敬請e-mail至ARINC Customer Support: apd@arinc.com。

NO SMOKING / 禁菸

In accordance with ROC law, EVA Air has banned smoking on all flights.

根據中華民國菸害防治法規，為了維護機艙之空氣品質及飛航安全，長榮航空所有班機全面禁菸，敬請合作。

REFRIGERATED ITEMS / 攜帶冷藏物品須知

Due to limited refrigeration space on board, EVA Airways is unable to provide a chiller service for personal items such as food, drinks, medication, and breast milk. If you bring refrigerated items on board, please follow the advice given on EVA Airways' official website.

基於航機冷藏存放空間限制，長榮航空在航機上不為旅客冷藏任何物品，包括食品、飲品、藥品、母乳等。若您須攜帶冷藏物品搭機，請您至長榮航空官網查詢詳細資訊。

INFLIGHT HEALTHCARE / 搭機健康須知

Prolonged leg immobility can cause blood clots to form within the deep veins of the legs. Warning signs are pain and tenderness in the leg muscles and redness and swelling of the skin. If the blood clot moves to the lungs, breathing difficulties can occur. To avoid Deep Vein Thrombosis, we suggest taking the following precautions:

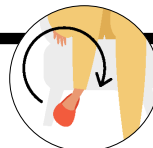
- Drink water and fruit juice frequently. Avoid smoking, alcohol and caffeinated drinks during your journey.
- Wear loose-fitting clothing.
- Try our suggested simple leg exercises during your flight.

- If you think you may be at risk, consult your physician before beginning your journey.
- A professional medical kit is available, and all flight attendants are trained in basic first aid. If you feel any discomfort during the flight, please inform your cabin attendant.



長時間蹲坐在狹窄空間，容易使得下肢血液難以順暢流動，導致腿部深部靜脈血栓症產生。如要避免，以下是搭機時的一些建議。

- 多喝水及果汁，避免抽菸、喝酒及含咖啡因飲料。
- 穿著寬鬆的衣服。
- 做適合機上的舒展活動，尤其是腿部肌肉的運動。
- 當危險群旅客，宜在搭機前聽取醫生的建議。
- 本班機備有醫護專用急救箱，隨機之空服人員都接受過基本急救訓練，倘若您感覺不適，請盡速告知空服人員。



REGULATIONS GOVERNING THE USE OF ELECTRONIC DEVICES / 電子用品使用規定

Please be reminded that the use of electronic devices may be restricted according to aircraft or destination. Passengers are recommended to pay attention to cabin crew's announcements and safety demonstrations.

The Civil Aviation Act of the ROC stipulates that no passenger shall use any device that may interfere with aircraft navigation and communication systems. Any person who violates the Act shall be subject to imprisonment of up to five years or a fine of up to NT\$150,000. For offenses leading to a serious or deadly outcome, the law allows for a punishment of life imprisonment.

All passengers must observe the following rules, which apply from the time the cabin doors are closed until the time the doors are reopened. An announcement will be made informing passengers of this effect.

- Small PEDs (Portable Electronic Devices) such as smart phones, tablets, e-readers or devices with 1.0 kg below may remain on during all phases of flight. Transmitting devices must be in flight mode or turned off from door closure until the aircraft has landed and exited the runway. This policy applies to flights operating within Taiwan, R.O.C. and select international locations. The cabin crew will advise passengers if it is necessary to turn off small PEDs in accordance with local regulations.
- Small devices may be held in hand or placed in seat pocket (not left unsecured around the seat). Laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stored in approved stowage location in the overhead compartment or under the seat in front of passenger during taxi, take-off and landing.
- When the aircraft is flying at altitudes above 10,000 feet:
 - On international flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg may be used.
 - Transmitting devices must be in flight mode or turned off.
 - On domestic flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stored in an approved stowage location (in the overhead compartment or under the seat in front of passenger) during flight.
- Wi-Fi and SMS roaming services are provided on certain aircraft equipped with GCS (Global Communication Suite). The wireless entertainment system (eXW) on some aircraft allows passengers to connect to the server via Wi-Fi to watch in-flight videos (without internet access). For details about when and how to use the service, please refer to entertainment system information on these flights or listen to the inflight announcements.

- The following devices must remain off at all times during flight: electronic cigarettes, citizen's band radios and walkie-talkies, remote controllers and wireless electronic devices such as radio-controlled toys; and any other electronic device that may interfere with aircraft equipment including flight navigation and telecommunication systems.
- Bluetooth devices can be used during all phases of flight.
- Hearing aids and pacemakers may be operated without restriction.
- Passengers may carry Medical-Portable Electronic Devices (M-PEDs), such as Portable Oxygen Concentrators (POCs), Ventilators, Suction Units, and Ambulatory Infusion Pumps. These devices must be properly stored in the designated area, overhead compartment, or under the seat in accordance with regulations.
 - Passengers who require medical attention and/or special equipment to maintain their health during the flight shall follow EVA General Conditions of Carriage to apply and obtain a medical clearance at least 48 hours prior to the flight.
 - Please note that inflight electrical power is not guaranteed to be available on all flights and every seat. In the event that power supply is necessary for your portable electronic devices, you should bring a sufficient number of fully charged batteries (to power the device for 150% of the expected maximum flight duration) which are in compliance with ICAO instructions. Spare batteries must be individually protected to prevent short circuit or damage and carried in carry-on baggage only.
 - EVA AIR is not liable for any injury or harm caused by a passenger attempting to use the power supplies for medical portable electronic devices or by the failure of onboard power supplies or any other reasons in connection therewith. Passengers use power supplies at their own risk.
- Other regulations:
 - Using a personal device for voice communication is prohibited from door closure until the aircraft has landed and cleared the runway. All devices must be used muted or used with a headset at all times.
 - The flight crew may request that all devices (excluding Portable Oxygen Concentrators accepted by the company) be fully turned off in certain circumstances, such as for poor visibility landings or to reduce interference with aircraft equipment.
 - To ensure flight safety, the use of power banks is strictly prohibited throughout the flight, and charging of power banks or spare lithium batteries is also prohibited.

提醒您，使用電子用品可能因不同機型或飛航地區而有不同的限制，請留意空服人員的廣播及機上安全示範影片之說明。

根據中華民國民用航空法規定，任何人不得使用足以干擾飛機導航及通訊設備之用品，違反規定者，處5年以下有期徒刑、拘役或新台幣15萬元以下罰金，情節嚴重者，最高可處無期徒刑。




乘客自關閉艙門並經航空器上工作人員宣布限制使用起至開啟艙門止，須遵守下列規定：

- 全程開放使用手機、平板、電子書，或重量在一公斤（含）以下之「小型隨身電子用品」。關閉艙門起至航機落地脫離跑道止，所有傳輸類電子用品必須設定為「飛機模式」或關機。當航機於中華民國境外飛航時，使用隨身電子用品須遵守當地相關規定，空服人員於必要時將通知乘客配合當地禁用電子用品之相關規定。
- 航機滑行、起飛及降落階段，乘客須將小型隨身電子用品固定持穩、收妥或置於前方座椅袋內。筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須妥當置於規定之隨身行李置放處（座位下方或上方行李置物櫃）。
- 當飛行高度高於10,000呎以上時：
 - 國際線，乘客得使用筆記型電腦，或重量在一公斤以上之電子用品。傳輸類電子用品必須設定為「飛機模式」或關機。
 - 國內線，筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須妥當置於規定之隨身行李置放處（座位下方或上方行李置物櫃）。
- 配置全球通訊系統GCS (Global Communication Suite) 之航機，會提供乘客使用Wi-Fi或手機網路漫遊等服務；配置無線娛樂系統(eXW)航機，提供乘客透過Wi-Fi連接伺服器觀看機上影片（無上網功能）。使用時機及相關規定於客艙娛樂系統顯示或請您配合空服人員指示。

- 全程禁用以下電子用品：電子菸、個人無線電收發機、各類遙控發射器（如電動玩具遙控器等）、其它任何可能干擾飛機裝備包含導航、通訊等之電子用品。
- 藍牙裝置於飛航全程皆可使用。
- 助聽器及心律調整器之使用時機不受限制。
- 乘客可自備攜帶式之醫療電子用品於機上使用，如可攜式之氧氣設備、呼吸器、抽痰器、攜帶型輸液泵等。上述裝備可依規定妥善存放於指定區域、上方置物櫃或座椅下方位置。
 - 乘客如於飛行過程中需要使用醫療器材，請依照運送條款規定，建議於搭機前48小時向本公司申請。
 - 長榮航空無法保證所有客機及機上座位都設有電源插座或所有機上插座都能正常運作，如您的個人器材有使用電源的需求，請您務必自備足夠數量(航程時間之150%容量)的電池且符合國際民用航空組織(ICAO)規範的電池作為備用。備用電池必須放置在隨身行李且須個別包裝妥當以避免短路或損壞。
 - 長榮航空對於乘客因使用機上電源插座造成可攜式電子醫療器材故障、電源無法使用或其他相關連原因致受傷或傷害者，不負任何損害賠償責任。乘客若欲使用機內電源，應自行承擔所有風險。
- 其它規定：
 - 關閉艙門起至航機落地脫離跑道前，禁止以個人電子用品進行語音通話，所有個人電子用品必須設定為靜音或使用耳機。
 - 機長得隨時視狀況停止乘客使用個人電子用品（不包含公司已同意收受之可攜式製氧機），例如於低能見度落地，或避免航機導航或通訊等系統遭受干擾。
 - 為確保飛航安全，航程中全程禁止使用行動電源及對行動電源、備用鋰電池充電。

- Permitted / 可以使用
✗ Not Permitted / 禁止使用

USING YOUR PORTABLE ELECTRONIC DEVICE ON AIRCRAFT / 可攜式個人電子用品使用規定

	Doors closed. 艙門關閉	From doors closed until the aircraft reaches cruising altitude (about 10,000 feet). 艙門關閉後至航機飛抵巡航高度前 (約10,000呎)	During cruise. 巡航中	Safety check before landing at around 10,000 feet. 執行降落前安全檢查，飛行高度約10,000呎	After landing and vacating runway. 落地後脫離跑道
	○	○	○	○	○
	✗	✗	○	✗	✗
	✗	✗	✗	✗	○



EVA AIR LONG-HAUL ROUTE MAP

長榮航空長程航點圖



- EVA AIR passenger routes 長榮航空客貨運航點
- UNI AIR passenger routes 立榮航空客運航點
- EVA AIR freighter routes 長榮航空貨運航點
- Code-sharing services operated by partner airlines 聯營航點

The information in these pages is for general reference only.
For further details, please refer to www.evaair.com
航線資料僅供參考，如需最新資訊請上網查詢。





EVA / UNI AIR ASIA AREA ROUTE MAP

長榮 / 立榮航空亞洲區域航點圖







UNI AIR SHORT-HAUL ROUTE MAP

立榮航空近程航點圖



For information on Asia short-haul flights, please visit UNI Air's official website at www.uniair.com.tw or consult the UNI Mobile App, a 7-Eleven ibon kiosk, or a FamilyMart FamiPort kiosk.

欲搭乘近程線班機之旅客，請至立榮航空全球資訊網、立榮航空App、超商查詢、訂購。

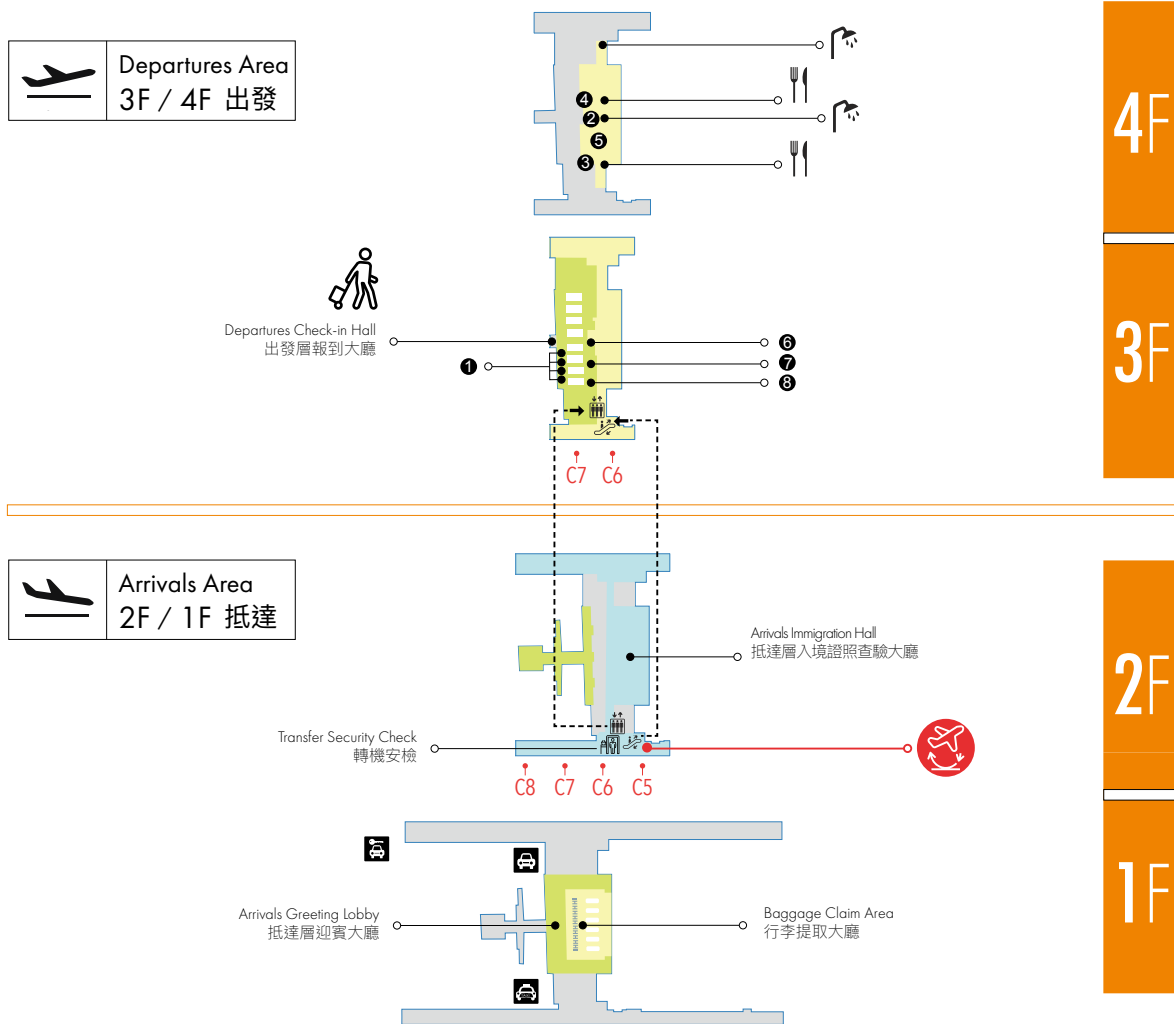




EVA AIR SERVICES AT TAIWAN'S AIRPORTS

長榮航空於台灣各機場服務平面圖

● TAOYUAN INTERNATIONAL AIRPORT (TERMINAL 2) / 桃園國際機場 (第二航廈)



● EVA AIR TRANSFER COUNTER

- If you are holding a boarding pass, please proceed directly through the transfer security check next to the EVA Air Transfer Counter, or follow EVA staff guidance to reach the Departure Level (3F).
- If you do not have a boarding pass, please proceed to the EVA Air Transfer Counter for assistance. After obtaining your boarding pass, go through the transfer security check to reach the Departure Level (3F).
- Please refer to the terminal flight information display screens to confirm your boarding gate and arrive at the gate at least 30 minutes prior to departure.
- If you have any questions, please contact EVA Air ground staff or call +886-3-351-6805.

● 長榮航空轉機櫃檯

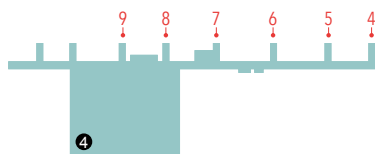
- 若您持有登機證，請逕行通過長榮航空轉機櫃檯旁的轉機安檢後，或者經由長榮航空人員引導下，前往3樓出境樓層。
- 若您未持有登機證，請前往長榮航空轉機櫃檯辦理手續，領取登機證後通過轉機安檢至3樓出境樓層。
- 請參考航廈出境航班資訊螢幕，確認出境航班登機門編號，並於起飛前30分鐘抵達登機門。
- 若有任何疑問，請洽長榮航空地勤人員或致電+886-3-351-6805。

- ① EVA & UNI Air Check-in Counter/長榮、立榮航空報到櫃檯
- ② The Garden VIP Lounge/長榮The Garden貴賓室
- ③ The Star VIP Lounge/長榮The Star貴賓室
- ④ The Infinity VIP Lounge/長榮The Infinity貴賓室

- ⑤ The Club VIP Lounge/長榮The Club貴賓室
- ⑥ Hello Kitty Jet Experience Area/長榮航空彩繪機體驗專區
- ⑦ EVA Air Ticketing Counter/長榮航空業務櫃檯
- ⑧ EVA Air Group Check-in Counter/長榮航空團體報到櫃檯

● **TAIPEI SONGSHAN AIRPORT (TERMINAL 1)** / 台北松山機場

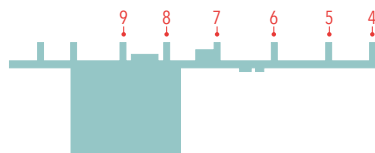
3F



Arrivals Area
3F / 1F 抵達



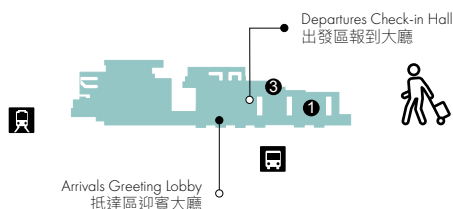
2F



Departures Area
1F / 2F 出發

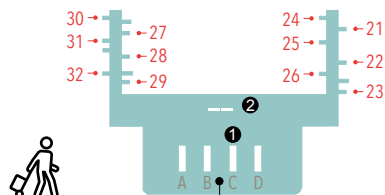


1F



● **KAOHSIUNG INTERNATIONAL AIRPORT** / 高雄國際航空站

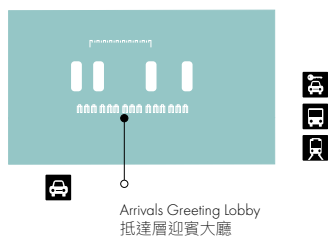
3F



Departures Area
3F 出發



1F



Arrivals Area
1F 抵達



info

- ① EVA & UNI Air Check-in Counter/長榮、立榮航空報到櫃檯
- ② EVA Air Lounge/長榮航空貴賓室

- ③ EVA Air Ticketing Counter/長榮航空票務櫃檯
- ④ Airport Lounge/機場貴賓室

Bangkok Airport Information
曼谷機場轉機資訊



長榮航空國際航點距離與時間表

NM: Nautical Miles
This information is for reference only. Flight times and distances will vary by season and aircraft type.
上述資訊僅提供參考，實際飛行時間與距離將因季節、機型而有不同。



EVA AIR THEMED JETS

長榮航空彩繪機家族



EVA Air operates a total of six themed jets: the Lolly Jet, Pinky Jet, Besties Jet, Celebration Flight, Joyful Dream Jet and Bad Badtz-Maru Travel Fun Jet.

長榮航空與日本三麗鷗聯手打造彩繪機，包括糖果機、粉萌機、閨蜜機、派對機、夢想機及酷企鵝郊遊機，以夢幻、可愛的機上服務、備品與專屬商品，邀請您體驗歡樂飛行旅程。





FLEET FACTS

機隊介紹

342 PASSENGERS

787-10

No. of aircraft 架數: 12

Classes 艙等: 2 (C:34/Y:308)

Seat pitch 各艙等椅距: 44" (全平躺長度76") / 31"~32"



304 / 278 PASSENGERS

787-9

No. of aircraft 架數: 8 (304-4架, 278-4架)

Classes 艙等: 2 (304: C:26/Y:278)

3 (278: C:26/ PE:28/Y:224)

Seat pitch 各艙等椅距: 44" (全平躺長度76") / 31"~32" (304)

44" (全平躺長度76") / 42"/31"~33" (278)



323 / 333 / 353 PASSENGERS

777-300ER

No. of aircraft 架數: 33 (323-12架, 333-11架, 353-10架)

Classes 艙等: 3 (C:38, 39/PE:64,56/Y:221,238,258)

Seat pitch 各艙等椅距: 43" (全平躺長度76") / 38"/31"~33"



309 PASSENGERS

A330-300

No. of aircraft 架數: 9

Classes 艙等: 2 (C:30/Y:279)

Seat pitch 各艙等椅距: 60"~62"/31"~32"



184 PASSENGERS

A321-200

No. of aircraft 架數: 17

Classes 艙等: 2 (C:8/Y:176)

Seat pitch 各艙等椅距: 45"/31"~32"



CARGO

777F

No. of aircraft 架數: 9

